

★★★★★
"À COUPER LE SOUFFLE"
LES INCORRUPTIBLES



★★★★★
"UNE ÉPOPÉE MODERNE"
LES LIVRETS DU CINÉMA



AUGENBLICK

11^e FESTIVAL DU CINÉMA EN LANGUE ALLEMANDE EN ALSACE

DU 10 AU 27 NOVEMBRE 2015

UNE MANIFESTATION ORGANISÉE PAR ALSACE CINÉMAS EN PARTENARIAT AVEC
CINÉMA ADALRIC OBERNAU LA CASTINE REICHSCHUPPEN LE ROYAL RUTRARD CSC SHERRER-UNION CINÉMA CUBIC SIVARNE LE CHEVAL BLANC SCHULTZHEIM LE SÉLECT SÉLESTAT LA SALINE SCHULTZ-SOUS-FRÈRES L'ODYSSEE STRASBOURG
CINÉMA STAR STRASBOURG CINÉMA STAR ST-EXUPÉRY STRASBOURG CINE VOX STRASBOURG ESPACE CULTUREL VANDENHEIM LE VIVARIUM VILLE MJC WINGEN-SUD-MOULDER PALACE LUMIERE ALTKIRCH ESPACE GRUN GERNAV
LE COLISÉE CULMAR LE FLORIVAL GIEBENVILLER ESPACE RHÉNAV KEMERS LE BEL AIR MULLHOUSE LE PALACE MULLHOUSE LE SAINT-GRÉGOIRE MUNSTER LE CERCLE ORREY LE REX RIBEVAULLE LA PASSERELLE ROYHEIM
CINE-VALLEE STE-MARIE-AUX-MINES LA COUPOLE ST-LOUIS LA MARGELLE SCHAFFELFELDEN RELAIS CULTUREL PIERRE SCHIELÉ THANN CINÉMA GÉRARD PHILIPPE WITTENHEIM

WWW.FESTIVAL-AUGENBLICK.FR

FONDATION BEYELER

4. 10. 2015 – 10. 1. 2016

RIEHEN/BÂLE

À la recherche de 0,10 Kazimir Malevich et l'avant-garde russe

Kazimir Malevitch: Suprématisme. Composition non figurative (détail), 1915, Musée des Beaux-Arts, Ekaterinbourg

EDITO

Tourné en un plan séquence de 2H20 au cœur de Berlin, le thriller VICTORIA a suscité cet été l'émoi de la presse spécialisée. Au-delà de ses prouesses techniques et artistiques, il témoigne de la vivacité du cinéma allemand et de sa capacité à nous surprendre. Près de 15 productions allemandes, autrichiennes et suisses sortent cette année sur les écrans français, ces films ne sont pourtant qu'un échantillon de la richesse de la production cinématographique germanophone. La volonté du Festival AUGENBLICK a toujours été de vous faire découvrir cette vitalité.

Des origines - érotiques - du cinéma autrichien aux récents courts-métrages d'écoles, les cinémas indépendants d'Alsace vous proposent plus de 30 films, reflets de la diversité des genres, thèmes et formats du 7^e Art outre-Rhin. Lieux de débats et d'échanges, les salles vous invitent à la rencontre des réalisateurs : sept invités sillonneront ainsi la région pour évoquer avec vous leur expérience.

Le Festival célèbre le 25^e anniversaire de la réunification allemande en dédiant sa rétrospective à des œuvres produites par les studios allemands de RDA. Intitulée « Le cinéma censuré à l'Est », elle met en lumière six films rares et remarquables jetés délibérément dans l'oubli pendant plus de 20 ans et redécouverts à la chute du Mur.

Jouez le jeu de la compétition, charnière du festival, et venez découvrir les six films qui nous ont conquis par leur originalité, sans oublier les films rafraîchissants de la section jeunesse. Nouveauté cette année, la section coups de cœur vous propose trois films abordant chacun à sa manière la liberté.

Les incontournables reviennent sur les sorties immanquables de l'année et sont l'occasion de découvrir de nouveaux talents mais aussi de retrouver certains réalisateurs bien connus du festival, comme Ulrich Seidl ou Christoph Hochhäusler.

Alors merci à tous d'être au rendez-vous : que vous soyez spectateur curieux, membre d'un jury, enseignant engagé ou cinéphile convaincu, c'est grâce à votre curiosité qu'Augenblick continue d'exister.

GELEITWORT

Der in einer Plansequenz von 2h20 mitten in Berlin gedrehte Thriller VICTORIA sorgte diesen Sommer für Aufsehen in der Fachpresse. Über seine technische und künstlerische Brillanz hinaus zeugt er von der Vitalität des deutschen Films und seiner Fähigkeit, uns zu überraschen. Fast 15 deutsche, österreichische und Schweizer Produktionen kommen in diesem Jahr in die französischen Kinos, und dabei sind diese Filme nur eine Kostprobe des reichen deutschsprachigen Filmschaffens. Das Anliegen des Festivals AUGENBLICK war es stets, Ihnen diese Vitalität vor Augen zu führen.

Von den erotischen Anfängen des österreichischen Films bis hin zu den neusten Hochschul-Kurzfilmen zeigen Ihnen die unabhängigen elsässischen Kinos über 30 Filme, ein Spiegel der Vielfalt der Genres, Themen und Formate der Filmkunst des deutschsprachigen Raums. Die Kinos laden Sie zur Diskussion, zum Austausch und zur Begegnung mit Regisseuren, Protagonisten oder Historikern ein: Sieben Gäste werden sich in der Region aufhalten, um Sie an ihrer Erfahrung teilhaben zu lassen.

Das Festival feiert den 25. Jahrestag der deutschen Vereinigung, indem es seine Retrospektive Werken widmet, die in den Filmstudios der DDR produziert worden sind. Unter dem Titel «Die Filmzensur im Osten» werden selten gezeigte, bemerkenswerte Filme vorgestellt, die man 20 Jahre lang totgeschwiegen hatte und die beim Fall der Mauer wiederentdeckt wurden.

Machen Sie mit beim Wettbewerb, dem Dreh- und Angelpunkt des Festivals, und entdecken Sie die sechs Filme, die uns durch ihre Originalität überzeugt haben. Nicht zu vergessen auch die erfrischenden Filme der Sektion «Jugend». Als Neuheit stellen wir in der Sektion «Favoriten» drei Filme vor, die jeder auf seine Weisen das Thema Freiheit behandeln.

Unter «Unbedingt anschauen» finden Sie die neuen Filme des Jahres, die man nicht verpassen sollte. Dabei begegnen Ihnen neue Talente, aber auch gute alte Bekannte aus früheren Festivaljahren wie Ulrich Seidl oder Christoph Hochhäusler.

Vielen Dank also, dass Sie wieder dabei sind: ob neugieriger Zuschauer, Jurymitglied, engagierter Pädagoge oder überzeugter Cineast – es ist Ihre Neugierde, von der Augenblick lebt.

L'autre saison 15-16

plus de quarante événements gratuits

- Cartes blanches
des artistes associés
- Les soirées
avec les auteurs
- Les événements
de l'École du TNS
- Spectacles
autrement
- Les samedis
du TNS
- Les rendez-vous
en partenariat

SOMMAIRE

6	FILM D'OUVERTURE
7	FILM DE CLÔTURE
8	LA COMPÉTITION
18	CARTE BLANCHE À CHACUN SON COURT
22	LES COUPS DE COEUR
26	LES INCONTOURNABLES
34	LA RÉTROSPECTIVE LE CINÉMA CENSURÉ À L'EST
42	LES FILMS JEUNESSE
50	LES CINÉMAS PARTENAIRES
52	LA PROGRAMMATION DANS LE BAS-RHIN
54	LA PROGRAMMATION DANS LE HAUT-RHIN
56	INFORMATIONS ET CONTACTS



FILM D'OUVERTURE
ERÖFFNUNGSFILM

THÉRAPIE POUR UN VAMPIRE

DER VAMPIR AUF DER COUCH

FILMOGRAPHIE

- EL CHICKO (1995)
- DIE FLUCHT (1992)

SÉANCE

MARDI 10 NOVEMBRE
À 20H À L'ESPACE GRÜN
DE CERNAY

SUR INVITATION

AT, CH - 2014 - 90' - COMÉDIE - VOST RÉALISATION ET SCÉNARIO DAVID RUEHM PRODUCTION NOVOTNY & NOVOTNY
FILMPRODUKTION, HUGOFILM INTERPRÉTATION TOBIAS MORETTI, JEANETTE HAIN, CORNELIA IVANCAN

RÉSUMÉ

Vienne, début des années 30. Sigmund Freud traite un nouveau patient. Un comte, mystérieux, exaspéré par sa vaniteuse femme qui souffre de ne pouvoir admirer le reflet de sa beauté. Loin d'imaginer qu'il a affaire à un vampire, Freud recommande pour la comtesse un jeune peintre, lui aussi aux prises avec les caprices d'une belle, la charmante Lucy.

INHALT

Wien, Anfang der 30er Jahre. Sigmund Freud hat einen neuen Patienten, einen geheimnisvollen Grafen, der unglücklich ist, weil seine eitle Frau so darunter leidet, dass sie ihre Schönheit nicht im Spiegel bewundern kann. Ohne zu ahnen, dass er einen Vampir vor sich hat, empfiehlt Freud für die Frau einen jungen Porträtmaler, dem ebenfalls die Launen einer schönen Frau, der reizenden Lucy, zu schaffen machen.



SOIRÉE DE CLÔTURE
ABSCHLUSSABEND

BERLIN, SYMPHONIE D'UNE GRANDE VILLE

BERLIN - DIE SINFONIE DER GROSSSTADT

CINÉ-CONCERT
KINOKONZERT

DE - 1927 - 79' - CINÉ-CONCERT MUSIQUE ZENZILE RÉALISATION ET SCÉNARIO WALTHER RUTTMANN
PRODUCTION KARL FREUND

VENDREDI 27 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
STAR SAINT-EXUPÉRY
DE STRASBOURG

SUR INVITATION

RÉSUMÉ

Le groupe Zenzile plonge le Berlin de 1927 dans une composition expérimentale où le dub, genre phare du quintet angevin, cède la place au rock progressif et au krautrock des 70s. Une virée dans la capitale qui commence au petit matin et dure toute une journée, au rythme toujours plus effréné. La musique de Zenzile donne un nouveau souffle à ces images remarquables, résolument avant-gardistes, et nous permet d'aborder le documentaire de Walther Ruttmann sous un nouvel angle.

INHALT

Die Band Zenzile taucht das Berlin von 1927 in eine Komposition, in der der Dub, das Markenzeichen des Quintetts aus Angers, Platz macht für den Prog-Rock und den Krautrock der 70er. Ein Zug durch die Hauptstadt, der frühmorgens beginnt und, in immer hektischerem Rhythmus, einen ganzen Tag dauert. Diesen bemerkenswerten, entschieden avantgardistischen Bildern verleiht die Musik von Zenzile eine neue Intensität und eröffnet uns einen neuen Zugang zu Walther Ruttmanns Dokumentarfilm.

« Entre rythmes brutaux, envolées de flûte, basse martiale, rivières de guitare et saxo en liberté, le tout, une fois assemblé et réarrangé, dessine sans images mais par le son, la vie de la grande ville, avec ses usines, ses commerces, ses habitants... » Télérama

LA COMPÉTITION DAS WETTBEWERB

Créée en 2007, la compétition du festival est le reflet du cinéma actuel germanophone. Cette année six films concourent : l'Allemagne, la Suisse et l'Autriche y sont représentés. Trois prix seront décernés au cours de la clôture du festival : les prix du Public, du Public Jeune et du Jury Professionnel. Les lauréats sont invités à recevoir leurs trophées soufflés par la verrerie de Meisenthal.

Der Wettbewerb des Festivals ist ein Spiegel des gegenwärtigen deutschsprachigen Films. Es gibt ihn seit 2007. In diesem Jahr nehmen sechs Filme daran teil. Vertreten sind Deutschland, die Schweiz und Österreich. Zum Abschluss des Festivals werden der Publikumspreis, der Preis des jungen Publikums und der Preis der Fachjury vergeben. Die Preisträger erhalten eine Trophäe aus der Glasbläserei Meisenthal.

Le prix du Public

Les spectateurs sont consultés à travers la mise en place de jurys au sein des cinémas accueillant la compétition. Ainsi à chaque édition plus de 150 alsaciens endossent le rôle de jurés, visionnent les films de la compétition et participent aux temps forts du Festival.

Der Publikumspreis

Stellvertretend für die Zuschauer werden dazu in den Wettbewerbskinos gebildete Jurys befragt. Auf diese Weise übernehmen mehr als 150 Elsässer die Rolle von Jurymitgliedern, schauen die Filme an und nehmen an den Hauptveranstaltungen des Festivals teil.

Le prix du Public Jeune

Augenblick cherche continuellement à attirer de nouveaux publics. La nouvelle génération de spectateurs en est un. Le prix du Public Jeune donne la parole aux personnes de 15 à 20 ans en leur proposant de devenir jurés et de voter pour leur film préféré de la compétition.

Der Preis des jungen Publikums

Augenblick bemüht sich ständig, neue Publikumsschichten zu erschließen. Zu diesen gehört die neue Zuschauergeneration. Der Preis des jungen Publikums lässt die 15- bis 20-jährigen zu Wort kommen mit dem Angebot, als Jurymitglieder für den Wettbewerbsfilm ihrer Wahl zu stimmen.

Le prix du Jury Professionnel

Parce qu'il nous semble important d'avoir un retour de ses pairs, le festival accueille un jury européen constitué de professionnels du cinéma. Producteur, distributeur, réalisateur, enseignant en cinéma, chacun apporte son regard d'expert au cours de la délibération.

Der Preis der Fachjury

Weil wir das Feedback von Experten für wichtig halten, beruft das Festival eine aus Filmfachleuten gebildete Jury. Produzenten, Verleiher, Regisseure, Filmhochschuldozenten, sie alle bringen ihren Sachverstand in die Beratungen ein.

DENIS DERCOURT



Remarqué en 1998 pour la première fois avec la comédie LES CACHETONNEURS, le réalisateur Denis Dercourt est révélé au grand public en 2006 avec LA TOURNEUSE DE PAGES. Né d'un père producteur et d'une mère pianiste, il baigne dans les arts depuis son enfance et grandit avec une caméra Super 8 entre les mains. Diplômé en Sciences Politiques et Philosophie, il étudie également la musique et enseigne la musique de chambre au conservatoire de Strasbourg. Conciliant ses deux passions, il aborde la musique de manière récurrente dans ses films. Après POUR TON ANNIVERSAIRE, présenté en ouverture d'Augenblick 2013, son dernier long-métrage EN EQUILIBRE sorti en France en avril 2015, a remporté un vif succès (500 000 entrées).

Nachdem er 1998 erstmals mit der Komödie LES CACHETONNEURS hervorgetreten war, wurde Denis Dercourt dem breiteren Publikum 2006 mit LA TOURNEUSE DE PAGES bekannt. Der Sohn eines Produzenten und einer Pianistin wuchs in einer kunstorientierten Familie und mit einer Super-8-Kamera in den Händen auf. Nach Studium und Abschluss in Politikwissenschaft und Philosophie studierte er Musik und unterrichtet Kammermusik am Konservatorium von Straßburg. Seinen beiden Neigungen gemäß beschäftigt er sich in seinen Filmen immer wieder mit der Musik. Nach ZUM GEBURTSTAG, der zur Eröffnung von Augenblick 2013 gezeigt wurde, ist sein letzter Kinofilm EN EQUILIBRE im April 2015 in die französischen Kinos gekommen.

FLORIAN FROMM



Originaire de la région de Fribourg-en-Brisgau, Florian Fromm suit des études de journalisme et d'ethnologie à l'Université de Leipzig de 2004 à 2011, tout en travaillant comme rédacteur pour la presse écrite et la radio, avec pour thématique la culture et plus spécifiquement le cinéma. Après avoir régulièrement travaillé pour le festival international du film de Berlin, il s'intéresse à la production : de 2012 à 2014, il assiste le réalisateur suisse Dani Levy au sein de la maison de production X Filme Creative Pool de Berlin. Il est aujourd'hui collaborateur au Kommunales Kino Freiburg, le cinéma municipal de Fribourg, où il est l'un des chargés de programmation.

Florian Fromm stammt aus der Gegend um Freiburg im Breisgau und studierte zwischen 2004 und 2011 an der Universität Leipzig Journalistik und Ethnologie. In dieser Zeit war er in verschiedenen Print- und Hörfunkredaktionen tätig, vorwiegend im Kulturressort mit Schwerpunkt Film.

Nach einem Praktikum und mehrjähriger Tätigkeit als Honorarkraft bei den Internationalen Filmfestspielen Berlin (Berlinale) begann er sich für die Produktion zu interessieren: Von 2012 bis 2014 arbeitete er als Assistent des Schweizer Regisseurs Dani Levy in der Produktionsfirma X Filme Creative Pool in Berlin. Heute ist er als Programmurator fester Mitarbeiter im Kommunalen Kino Freiburg.

COSIMA LANGE



Originaire de Hambourg, Cosima Lange a suivi des études de commerce et d'anglais avant de se tourner vers le monde du cinéma. Elle obtient son diplôme en production à la Filmakademie du Bade-Wurtemberg en 2003. Elle produit et réalise notamment THE WORLD CITIZEN en 2012, un documentaire consacré à la ville expérimentale de Auroville en Inde, où elle anime régulièrement des ateliers de réalisation. Son dernier film, le documentaire HELLO I AM DAVID, documentaire consacré au pianiste David Helfgott, sortira sur les écrans allemands en décembre prochain. Elle encadre également l'Atelier Ludwigsburg-Paris, formation destinée aux jeunes producteurs et distributeurs européens.

Die gebürtige Hamburgerin Cosima Lange studierte Betriebswirtschaft und Englisch, bevor sie sich der Welt des Films zuwandte. Nach dem Studium an der Filmakademie Baden-Württemberg erhielt sie 2003 dort das Diplom in Produktion. Sie ist u. a. 2012 als Produzentin und Regisseurin mit DIE WELTBÜRGERIN hervorgetreten, einem Dokumentarfilm über die experimentelle Stadt Auroville in Indien, wo sie regelmäßig Regie-Workshops durchführt. Ihr letzter Film, die Dokumentation HELLO, I AM DAVID über den Pianisten David Helfgott, kommt im Dezember in die deutschen Kinos. Sie wirkt auch als Dozentin beim Atelier Ludwigsburg-Paris mit, einer Fortbildungsveranstaltung für junge europäische Produzenten und Verleiher.

AURÉLIE REVEILLAUD



Après des études de droit à Sarrebruck, Aurélie Réveillaud travaille trois saisons pour le festival franco-allemand des arts de la scène PERSPECTIVES, et ponctuellement pour différents services d'Arte GEIE. En charge de l'antenne MEDIA Strasbourg, elle y apporte une assistance technique aux professionnels du film de la Sarre et du Bade-Wurtemberg sur le programme européen MEDIA, travaille avec divers festivals de ces territoires, notamment ceux de Sarrebruck (Max Ophüls Preis) et Biberach. Elle a notamment développé le Rendez-vous de la Coproduction Rhénane à Strasbourg, co-organisé par la Medien und Filmgesellschaft du Bade-Wurtemberg, dédié à la coproduction de films entre producteurs germanophones et francophones.

Nach dem Jurastudium in Saarbrücken arbeitete Aurélie Réveillaud drei Spielzeiten lang für das Deutsch-französische Festival der Bühnenkunst Perspectives. daneben war sie punktuell für verschiedene Abteilungen von Arte G.E.I.E. tätig. Als Verantwortliche der MEDIA Antenne Straßburg leistet sie im Rahmen des europäischen MEDIA-Programms technische Unterstützung für Filmschaffende des Saarlands und Baden-Württembergs und arbeitet mit mehreren Festivals dieser Länder zusammen, insbesondere denen von Saarbrücken (Max Ophüls Preis) und Biberach. Sie hat das Rheinische Koproduktionstreffen in Straßburg entwickelt, das von der Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württembergs mitveranstaltet wird und der Koproduktion von Filmen deutsch- und französischsprachiger Produzenten gewidmet ist.

PETER SCHOTT



Après des études de droit, d'histoire et d'allemand, Peter Schott intègre le Goethe-Institut de Nancy où il prend la tête du service pédagogique, avec comme spécialités le cinéma et la BD. Formateur pour les professeurs germanistes, Peter Schott déploie son énergie à promouvoir le cinéma allemand : il donne des conférences dans de nombreux pays, co-organise la rencontre franco-allemande des films courts chez ARTE, et accompagne le festival Augenblick dès ses premières années. Retraité, Peter Schott poursuit divers projets dans le domaine du cinéma et la BD, il est notamment conseiller du Festival International du Film de Nancy.

Nach dem Studium von Rechtswissenschaften, Geschichte und Deutscher Philologie leitete Peter Schott den pädagogischen Dienst des Goethe-Instituts Nancy mit dem Schwerpunkt Film und Comic. Er war in der Fortbildung für Deutschlehrer tätig und setzt sich für die Förderung des deutschen Films ein: Neben Vorträgen in zahlreichen Ländern wirkte er bei der Organisation des Deutsch-Französischen KurzfilmRendezvous bei ARTE mit und begleitet das Festival Augenblick seit den ersten Jahren. Nunmehr im Ruhestand verfolgt Peter Schott verschiedene Projekte im Bereich Film und Comic und ist u. a. Berater des Internationalen Filmfestivals Nancy.



COMPÉTITION
WETTBEWERB

DRIFTEN

PREMIER FILM

CH - 2014 - 91' - DRAME - VOST RÉALISATION KARIM PATWA SCÉNARIO KARIM PATWA, MICHAEL PROEHL
PRODUCTION LANGFILM INTERPRÉTATION MAX HUBACHER, SABINE TIMOTEO PRIX ET FESTIVALS PRIX DU MEILLEUR
SCÉNARIO ET PRIX DU JURY CECUMÉNIQUE MAX OPHÜLS PREIS SARREBRUCK 2015

VENUE DE KARIM PATWA
MERCREDI 18 NOVEMBRE
À 20H30 AU CINÉMA
LA PASSERELLE DE RIXHEIM

JEUDI 19 NOVEMBRE
À 20H30 AU CINÉMA
PALACE LUMIÈRE D'ALTIRKIRCH

VENDREDI 20 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
STAR SAINT-EXUPÉRY
DE STRASBOURG

RÉSUMÉ

A 130 km/h, tu te réveilles à peine... à 160, tout se dissout. Robert est accro à la vitesse. Son addiction l'a conduit en prison. A présent qu'il en est sorti, il est déterminé à changer de vie. Nouveau travail, nouveaux amis... mais sa rencontre avec Alice le confronte à ses erreurs passées.

Max Hubacher, acteur suisse révélé par le film à succès L'ENFANCE VOLEE, livre une performance remarquable, incarnant un jeune homme tiraillé entre culpabilité et recherche de rédemption.

INHALT

Bei 130 km/h wachst du gerade auf ... bei 160 löst sich alles auf. Robert sucht den Rausch der Geschwindigkeit. Das hat ihn ins Gefängnis gebracht. Jetzt, wo er wieder draußen ist, will er sein Leben ändern. Eine neue Arbeit, neue Freunde ... aber seine Begegnung mit Alice konfrontiert ihn mit den Fehlern seiner Vergangenheit.



COMPÉTITION
WETTBEWERB

STEREO

FILMOGRAPHIE

- GRAVITÉ (2010)
- KILLING THE DISTANCE (2007)

DE - 2014 - 95' - THRILLER - VOST RÉALISATION ET SCÉNARIO MAXIMILIAN ERLLENWEIN PRODUCTION FRISBEEFILMS & KAISSAR FILM, ZDF, WILD BUNCH GERMANY, ARTE INTERPRÉTATION JÜRGEN VOGEL, MORITZ BLEIBTREU

RÉSUMÉ

Erik partage son temps entre l'atelier où il répare des deux-roues, et sa nouvelle amie Julia, menant une vie sans histoire. Un jour Henry, un sombre inconnu, fait irruption dans son existence et tel un parasite, se met à polluer son esprit, le menant progressivement, de façon cynique, vers la folie.

Second film de fiction de Maximilian Erlenwein, présenté au festival du film policier de Beaune 2014, STEREO est un film noir, cynique et prenant. Les acteurs vedettes, Jürgen Vogel et Moritz Bleibtreu, captent l'attention du spectateur jusqu'au dernier instant.

INHALT

Erik führt ein unauffälliges Leben zwischen seiner Motorradwerkstatt und seiner neuen Freundin Julia. In diese heile Welt dringt eines Tages der geheimnisvoller Unbekannte Henry ein, der sich wie ein Parasit in Eriks Geist einnistet und ihn mit seiner zynischen Art an den Rand der Verzweiflung bringt.



COMPÉTITION
WETTBEWERB

SUPERWELT

FILMOGRAPHIE

- NOUVEAU SOUFFLE (2011)

VENUE DE KARL MARKOVICS
DIMANCHE 22 NOVEMBRE
À 18H30 AU CINÉMA
BEL AIR DE MULHOUSE

LUNDI 23 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
STAR SAINT-EXUPÉRY
DE STRASBOURG

AT - 2015 - 120' - DRAME - VOST RÉALISATION ET SCÉNARIO KARL MARKOVICS PRODUCTION EPO-FILM INTERPRÉTATION
ULRIKE BEIMPOLD, RAINER WÖSS, NIKOLAI GEMEL PRIX ET FESTIVALS FESTIVAL DIAGONALE 2015 : PRIX DE LA
MEILLEUR ACTRICE (ULRIKE BEIMPOLD), MEILLEURE MISE EN SCÈNE, MEILLEURE PHOTOGRAPHIE, PRIX
THOMAS PLUCH DU MEILLEUR SCÉNARIO.

RÉSUMÉ

Gabi Kovanda, hôtesse de caisse, mène une vie ordinaire, entre famille et travail, maison pavillonnaire et superette. En un instant toute sa vie bascule : rien de visible, rien d'audible, mais elle est comme foudroyée : c'est une rencontre avec Dieu.

Karl Markovics, acteur et véritable célébrité en Autriche (GRAND BUDAPEST HOTEL, LES FAUSSAIRES), avait déjà confirmé sa qualité de réalisateur avec son premier film NOUVEAU SOUFFLE en 2011, et nous offre ici un film sublime, inattendu et poétique.

INHALT

Gabi Kovanda, Supermarktkassiererin, führt ein Leben zwischen Familie und Beruf, zwischen Einfamilienhaus und Nahversorgungsbetrieb. Eines Tages geschieht etwas, das ihr Leben mit einem Schlag verändert. Es ist nichts zu sehen, nichts zu hören, und doch trifft es Gabi wie ein Blitz aus heiterem Himmel – die Begegnung mit Gott.

COMPÉTITION
WETTBEWERB

LE TEMPS DES RÊVES

ALS WIR TRÄUMTEN

FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE

- POUR LUI (2011)
- SEPTIÈME CIEL (2008)
- UN ÉTÉ À BERLIN (2005)
- GRILL POINT (2001)
- RENCONTRE NOCTURNE (1999)
- TERRE TRANQUILLE (1992)

DE - 2015 - 117' - DRAME - VOST RÉALISATION ANDREAS DRESEN SCÉNARIO WOLFGANG KOHLHAASE
D'APRÈS LE LIVRE ÉPONYME DE CLEMENS MEYER PRODUCTION ROMMEL FILM, ISKREMAS FILMPRODUKTIONS,
CINEMA DEFAC TO, BR MÜNCHEN, MDR, RBB, ARTE DISTRIBUTION FRANCE SOPHIE DULAC DISTRIBUTION
SORTIE NATIONALE 16 DÉCEMBRE 2015 INTERPRÉTATION MERLIN ROSE, JULIUS NITSCHKOFF, MARCEL HEUPERMANN

RÉSUMÉ

Dani, Mark, Rico, Paul et Pitbull vivent dans l'ivresse d'une étrange époque. Lorsque s'effondre le modèle soviétique, tous les rêves sont permis et le vaste monde semble n'attendre qu'eux. Mais après quelques temps, dans la nouvelle Allemagne, la réalité ne ressemble en rien à ce qu'ils avaient espéré.

Andreas Dresen adapte le bestseller de Clemens Meyer : ces deux artistes, emblématiques de toute une génération ayant vécu leur enfance en RDA, racontent la réunification telle qu'ils l'ont éprouvée dans les premières années : désillusion et anarchie.

INHALT

Dani, Mark, Rico, Paul und Pitbull leben im Rausch einer besonderen Zeit. Als das sowjetische Modell zusammenbricht, sind alle Träume erlaubt und die weite Welt scheint nur auf sie zu warten. Aber nach einiger Zeit ist in dem neuen Deutschland ganz anders, als sie es sich erhofft hatten.



COMPÉTITION WETTBEWERB

FILMOGRAPHIE

- WEIßE LILIEN (2007)
- DIE TOTALE THERAPIE (1996)

VENUE DE CHRISTIAN FROSCH

MARDI 17 NOVEMBRE
À 20H15 AU CINÉMA
SAINT-GRÉGOIRE DE MUNSTER

MERCREDI 18 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
STAR SAINT-EXUPÉRY
DE STRASBOURG

VON JETZT AN KEIN ZURÜCK

AT, DE - 2014 - 108' - DRAME - VOST RÉALISATION ET SCÉNARIO CHRISTIAN FROSCH PRODUCTION JOST HERING FILME, PRISMA FILM INTERPRÉTATION VICTORIA SCHULZ, ANTON SPIEKER PRIX ET FESTIVALS GRAND PRIX DU FESTIVAL DU FILM DE BRUXELLES 2015 ; PRIX DU MEILLEUR ESPOIR ALLEMAND POUR VICTORIA SCHULZ ET ANTON SPIEKER, FESTIVAL DIAGONALE 2015 : PRIX DU PUBLIC, PRIX DU MEILLEUR MONTAGE

RÉSUMÉ

Allemagne, 1968. Ruby et Martin sont jeunes, ne veulent que s'aimer et poursuivre leurs rêves. Une seule issue face à la rigueur et l'incompréhension de leurs familles, fuguer ensemble vers Berlin. Mais ils échouent et le prix à payer est cher : Ruby est placée dans un couvent et Martin se retrouve dans le prétendu centre éducatif de Freistatt, soumis aux travaux forcés. Que peuvent-ils endurer pour leur amour ?

INHALT

Deutschland, 1968. Ruby und Martin sind jung, sie wollen nur zusammen sein und ihre Träume leben. Sie sehen nur einen Ausweg aus der Strenge und der Verständnislosigkeit ihrer Familien: abhauen, nach Berlin. Der Plan misslingt und der Preis dafür ist hoch: Ruby landet in einem geschlossenen katholischen Heim, Martin wird von den Erziehern der Bewahranstalt Freistatt zur Arbeit ins Moor geschickt. Was sind sie bereit, für ihre Liebe auf sich zu nehmen?



COMPÉTITION WETTBEWERB

FILMOGRAPHIE

- LADYBUG (2006)

VENUE DE SEBASTIAN KO

SAMEDI 21 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
STAR SAINT-EXUPÉRY
À STRASBOURG

DIMANCHE 22 NOVEMBRE
À 18H15 AU CINÉMA
SÉLECT DE SÉLESTAT

WIR MONSTER

DE - 2015 - 95' - DRAME - VOST RÉALISATION SEBASTIAN KO SCÉNARIO MARCUS SEIBERT, SEBASTIAN KO PRODUCTION ESTER REGLIN FILM INTERPRÉTATION MEHDI NEBBOU, ULRKE C. TSCHARRE, JANINA FAUTZ

RÉSUMÉ

Paul et Christine le savent : depuis leur séparation, leur fille Sarah vit difficilement son adolescence. Lorsqu'elle leur annonce le meurtre accidentel de sa meilleure amie, ils décident de la protéger et ce, à tout prix. Mais quels que soient les mensonges et intrigues employés, impossible de se voiler la face sur la monstruosité commise. La culpabilité et la peur soudent la famille mais jusqu'à quel point ?

Sebastian Ko joue habilement avec les nerfs du spectateur. Mêlant sentiments de culpabilité et instinct primaire de protection de sa famille, il force le spectateur à s'interroger sur ses propres limites face au mensonge.

INHALT

Paul und Christine wissen: Seit ihrer Trennung kommt ihre Tochter mit dem Erwachsenwerden nicht klar. Als sie ihnen offenbart, dass sie ihre beste Freundin getötet hat, beschließen sie, die Tat zu ihrem Schutz um jeden Preis zu vertuschen. Aber zu welchen Lügen und Intrigen sie auch greifen, sie können unmöglich die Augen vor der monströsen Tat verschließen. Schuldgefühl und Angst können eine Familie zusammenschweißen, aber bis zu welchem Punkt?

CARTE BLANCHE À CHACUN SON COURT MACHEN WIR'S KURZ

Pour la deuxième année consécutive, AUGENBLICK donne carte blanche à l'association La Cigogne Enragée, spécialiste du court métrage en Alsace et organisatrice du festival Chacun Son Court. Cette carte blanche est l'occasion de promouvoir le cinéma d'auteur à travers le court-métrage, terrain d'apprentissage pour les réalisateurs allemands et autrichiens émergents et de mettre en lumière un format qui souvent manque de visibilité.

ALIENATION

de Laura Lehmus
(Animation, 6', DE)



Un film d'animation sur la puberté qui s'appuie sur des entretiens menés avec des adolescents.

Ein Animationsfilm über die Pubertät, der auf Gesprächen mit Jugendlichen beruht.

ROADTRIP

de Xavier Xylophon
(Animation, 22', DE)



Julius ne trouve plus le sommeil. Pour se vider la tête, il décide de faire un tour à moto. Seulement voilà, il n'y arrive pas non plus. Un film sur l'échec, l'insomnie, une moto rouge, le spleen.

Julius kann nicht mehr schlafen. Um den Kopf frei zu bekommen, beschließt er, auf einen Motorradtrip zu gehen. Aber auch das gelingt ihm nicht. Ein Film über das Scheitern, die Schlaflosigkeit, ein rotes Motorrad und die Schwermut.

WE COULD'VE ; WE SHOULD'VE ; WE DIDN'T

de David M. Lorenz
(Fiction, 11', DE)



Un couple essaie de passer une soirée tranquille lorsqu'un inconnu livré au froid et à la nuit sonne à la porte pour demander de l'aide. Une dispute s'ensuit : que peuvent-ils ou doivent-ils faire ?

Ein Paar möchte einen ruhigen Abend verbringen, als ein Unbekannter in kalter Nacht an der Haustür klingelt und um Hilfe bittet. Es kommt zu einer Auseinandersetzung: Was können sie, was müssen sie tun?

CAMOUFLAGE

de Andreas Kessler
& Stephan Kämpf
(Fiction, 8', DE)



Lors d'un exercice militaire, deux soldats se masquent réciproquement le visage avec de la peinture de camouflage. Dans une situation délicate, Max fait tout pour forcer son ami à avouer son secret.

Während einer Übung schminken sich zwei Soldaten gegenseitig mit Tarnfarbe. In einer heiklen Situation versucht Max alles, um seinem Freund dessen Geheimnis zu entlocken.

EXIT RIGHT

de Bernhard Wenger
& Hupert Höller
(Fiction, 6', AT)



Dans un bus, un passager ouvertement raciste prend à partie un autre usager, le taxant de fraude. Alors que les insultes fusent, la tension monte dans le bus.

In einem Bus wird ein Farbiger von einem Rassisten beleidigt – wie sollen die Mitfahrer reagieren?

SUNNY

de Barbara Ott
(Fiction, 30', DE)



Hajo, 19 ans, contient difficilement son agressivité. Père d'un enfant de six mois, il s'occupe de son fils pendant que sa compagne travaille. Mais le rôle de nounou ne lui convient pas : il veut travailler.

Der 19-jährige Hajo kann seine Aggressivität nur schwer beherrschen. Er ist Vater eines 6 Monate alten Kindes und hütet seinen Sohn, während seine Partnerin arbeitet. Aber diese Rolle liegt ihm nicht: er will arbeiten.



SÉANCES

VENDREDI 13 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
VOX DE STRASBOURG,
SOIRÉE ROSER FREITAG,
SHOW EFFEUVILLAGE BURLESQUE
PAR LUNA MOKA

DIMANCHE 22 NOVEMBRE
À 18H AU CINÉMA
ODYSSÉE DE STRASBOURG,
SUIVIE D'UN DÉBAT SUR LES
ORIGINES DU CINÉMA ÉROTIQUE

MARDI 17 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
REX DE BENFELD,
EN AVANT-SÉANCE RÉCITAL
DE CLÉMENTINE DUGUET,
CHANTEUSE DE CABARET

VENDREDI 20 NOVEMBRE
À 20H30 AU CINÉMA
BEL AIR DE MULHOUSE,
EN AVANT-SÉANCE :
STAND PÉTASSE D'ALSACE,
LECTURE ÉROTIQUE, WC LUBRIQ,
RUBRIQUES CHUCHOTÉES,
ET AUTRES MISE-EN-BOUCHES

LES DÉBUTS ÉROTIQUES DU CINÉMA AUTRICHIEN

DIE EROTISCHEN ANFÄNGE
DER ÖSTERREICHISCHEN KINEMATOGRAFIE

AT - 1906/1910 - 50' - 14 COURTS-MÉTRAGES MUETS RÉALISATION JOHANN SCHWARZ
PRODUCTION SATURN-FILM RESTAURATION ET DISTRIBUTION FILMARCHIV AUSTRIA

RÉSUMÉ

Au début du 20^e siècle, alors que le commerce d'images érotiques prospère, le photographe Johann Schwarz reconnaît le potentiel du nouveau média qu'est le cinéma et s'en empare pour diffuser ses sujets érotiques. Il produit ainsi, entre 1906 et 1910, sous l'égide de l'entreprise Saturn, une série de « Hochpikante Herrenabendfilme » (films croustillants pour soirées entre hommes) qui sera diffusée à travers le monde. Ces films aux décors bancals, où l'on se moque volontiers des sacro-saintes institutions de la monarchie austro-hongroise (armée, mariage) multiplient les prétextes à la nudité et marquent le tout début du cinéma autrichien.

INHALT

Anfang des 20. Jahrhunderts, während der Handel mit erotischen Bildern weit verbreitet war, erkannte der Photograph Johann Schwarzer die Möglichkeiten der neuen Kinematographie zur Darstellung erotischer Sujets. So brachte er zwischen 1906 und 1910 unter dem Firmennamen Saturn-Film eine Reihe « Hochpikante Herrenabendfilme » weltweit in den Handel. Diese in wackligem Dekor gedrehten Filme, in denen gern mit einem Augenzwinkern auf die geheiligten Institutionen (etwa Militär, Ehe) der k. u. k. Monarchie geblickt wird, nutzen jeden Vorwand für Nacktszenen und stehen ganz am Anfang des österreichischen Kinos.



CINEASTAS

Théâtre Argentine / Theater Argentinien

Texte, mise en scène / Text Regie

Mariano Pensotti

27 + 28 + 29 + 30 janvier 2016

20h30

MAILLON-WACKEN

En espagnol surtitré en français et en allemand

In spanischer Sprache

mit französischer und deutscher Übertitelung



www.maillon.eu
03 88 27 61 81



COUPS DE CŒUR FAVORITEN

FILMOGRAPHIE

- DIE LETZTE ZÜGE (2011)
- DER WEIBE MIT DEM SCHWARZBROT (2007)

BESTEFREUNDE

DE - 2014 - 87' - COMÉDIE - VOST RÉALISATION ET SCÉNARIO JONAS GROSCH, CARLOS VAL
PRODUCTION RÉSISTE FILMPRODUKTION, ACHTFELD INTERPRÉTATION KATHARINA WACKERNAGEL, SEBASTIAN SCHWARZ, TINA AMON AMONSEN

RÉSUMÉ

Susi Q et Mark, inséparables amis, aiment les voyages, la danse, les femmes et l'ivresse. Un jour Mark rencontre Vivian et décide de penser à son futur : mariage, bébé, maison... Susi Q ne reconnaît plus son ami. Pour elle, la vie n'est que divertissement et plaisir. Alors qu'elle cherche des solutions pour retrouver son *bester Freund*, tous rappellent à Susi Q qu'il est temps qu'elle prenne ses responsabilités ; qu'elle trouve l'âme sœur, et mène une vie bien rangée. Comme le font les autres. Mais certainement pas Susi Q !

Porté par l'énergie débordante de Katharina Wackernagel, actrice célèbre notamment à la télévision en Allemagne, *BESTEFREUNDE* est un film moderne aux dialogues crus et situations cocasses. Une comédie à voir pour découvrir l'humour allemand.

INHALT

Susi Q und Mark sind unzertrennliche Freunde, sie reisen und tanzen gern, mögen Frauen und den Alkohol. Eines Tages lernt Mark Vivian kennen und beginnt, über seine Zukunft nachzudenken: Heirat, Baby, Haus ... Susi Q erkennt ihren Freund nicht wieder. Für sie ist das Leben nur Vergnügen und Spaß. Als sie nach Möglichkeiten sucht, ihren besten Freund zurückzugewinnen, geben ihr alle zu verstehen, dass es für sie an der Zeit ist, Verantwortung zu übernehmen, sich zu binden und ein geordnetes Leben zu führen. Wie alle anderen. Aber bestimmt nicht Susi Q!



COUPS DE CŒUR FAVORITEN

FILMOGRAPHIE

- DER GRIECHE (2015)
- NORD BEI NORDWEST: KÄPT'N HOOK (2014)

FREISTATT

DE - 2015 - 98' - FILM BIOGRAPHIQUE - VOST RÉALISATION MARC BRUMMUND SCÉNARIO NICOLE ARMBRUSTER, MARC BRUMMUND PRODUCTION ZUM GOLDENEN LAMM FILMPRODUKTION, ARTE, SWR, WDR, SR, NDR
INTERPRÉTATION LOUIS HOFMANN, ALEXANDER HELD, STEPHAN GROSSMANN PRIX ET FESTIVALS PRIX DU PUBLIC ET PRIX DU JURY JEUNE MAX OPHÜLS PREIS SARREBRUCK 2015

VENUE DE WOLFGANG ROSENKÖTTER
ancien pensionnaire
de Freistatt dont l'histoire
a inspiré le film.

JEUDI 12 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
VOX DE STRASBOURG
SUR INVITATION

VENDREDI 13 NOVEMBRE
À 19H45 AU CINÉMA
CUBIC DE SAVERNE

SAMEDI 14 NOVEMBRE
À 20H30 AU CINÉMA
FLORIVAL DE GUEBWILLER

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
À 16H AU CINÉMA
BEL AIR DE MULHOUSE

RÉSUMÉ

Été 68. La vague révolutionnaire qui secoue l'Allemagne n'est dans les petites villes du Nord qu'une onde timide. La révolte du jeune Wolfgang se heurte à son entourage et lui vaut d'atterrir dans le foyer éducatif protestant de Freistatt. L'institution n'est rien de plus qu'un centre de travail forcé où la violence règne entre pensionnaires. Mais que vaut la voix d'un adolescent turbulent contre celles de l'autorité et de l'Eglise ?

INHALT

Sommer 68. Von der Welle des Aufruhrs, die Deutschland erschüttert, ist in den Kleinstädten des Nordens kaum noch etwas zu spüren. Sein Aufbegehren bringt den jungen Wolfgang in Konflikt mit seiner Umgebung, und er landet in dem evangelischen Erziehungsheim Freistatt. Die Einrichtung ist nichts anderes als ein Zwangsarbeitslager, in dem die Gewalt unter den Insassen regiert. Aber welches Gewicht hat die Stimme eines aufmüpfigen Jungen gegenüber der von Behörden und Kirche?



COUPS DE CŒUR
FAVORITEN

PAUL GRÜNINGER, LE JUSTE

AKTE GRÜNINGER

FILMOGRAPHIE

- DAS KLEINE GESPENST (2013)
- LILA, LILA (2009)
- ROSE (2005)

VENUE DE STEFAN KELLER,

historien référent du film
et auteur du livre DÉLIT
D'HUMANITÉ sur Paul Grüninger.

LUNDI 16 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA STAR
DE STRASBOURG

MARDI 17 NOVEMBRE
À 20H30 AU CINÉMA
FLORIVAL DE GUEBWILLER

MERCREDI 18 NOVEMBRE
À 20H À LA CASTINE DE
REICHSHOFFEN

RÉSUMÉ

En 1938, Paul Grüninger (1891-1972) est commandant de la police du canton de Saint-Gall. Cela fait déjà longtemps qu'il voit arriver dans sa région frontalière des juifs allemands et autrichiens fuyant le nazisme. Mais lorsqu'en août les autorités helvètes leur ferment les frontières, il décide de contrevenir aux ordres. Des mois durant, il fournit aux exilés de faux papiers, notamment des attestations prétendant qu'ils se trouvaient en Suisse avant la date fatidique de la fermeture de la frontière. Mais son stratagème risque d'être découvert et stoppé par l'inspecteur de police Robert Frei, dépêché sur place pour enquêter.

INHALT

Februar 1939: Die Schweiz schließt ihre Grenzen für jüdische Flüchtlinge. Die St. Galler Bevölkerung entscheidet sich jedoch mit Unterstützung des Polizeihauptmanns Paul Grüninger dafür, den Flüchtlingen heimlich weiter zu helfen. Ihr Plan droht aber von dem zur Untersuchung beordneten Polizeiinspektor Frei aufgedeckt und unterbunden zu werden.

AT, CH, DE - 2014 - 90' - FILM HISTORIQUE - VOST RÉALISATION ALAIN GSPONER SCÉNARIO BERND LANGE
PRODUCTION C-FILMS AG, MAKIDO FILM, SCHWEIZER RADIO UND FERNSEHEN, MECOM MÜNCHEN, ARTE
G.E.I.E. INTERPRÉTATION STEFAN KURT, MAX SIMONISCHEK, ANATOLE TAUBMAN

ALSACE CINÉMAS ET LA FONDATION ENTENTE FRANCO-ALLEMANDE
PRÉSENTENT

CONCOURS DE CRITIQUE CINÉMA

DANS LE CADRE DE LA 11^e ÉDITION
D'AUGENBLICK
LE FESTIVAL DU CINÉMA EN LANGUE
ALLEMANDE EN ALSACE
DU 10 AU 27 NOVEMBRE 2015

TU AS ENTRE 15 ET 20 ANS ?

RÉDIGE LA CRITIQUE D'UN FILM
DE TON CHOIX PARMİ LA PROGRAMMATION
DU FESTIVAL AUGENBLICK
ET REMPORTE UN SÉJOUR AU FESTIVAL
INTERNATIONAL DU FILM DE BERLIN 2016
ET PLEIN D'AUTRES LOTS !

DÉPOSE TA CRITIQUE EN ALLEMAND OU EN FRANÇAIS
AVANT LE 14 DÉCEMBRE 2015
SUR WWW.FESTIVAL-AUGENBLICK.FR



INCONTOURNABLES
UNBEDINGT ANSCHAUEN

LES AMITIÉS INVISIBLES

DIE LÜGEN DER SIEGER

FILMOGRAPHIE

- UNE MINUTE D'OBSCURITÉ (2011)
- SOUS TOI LA VILLE (2010)
- L'IMPOSTEUR (2005)
- LE BOIS LACTÉ (2003)

RÉSUMÉ

Fabian Groy est journaliste d'investigation dans un grand journal berlinois. Jeune, beau et arrogant, il voit d'un mauvais œil l'arrivée de Nadja, stagiaire que lui impose sa direction et à laquelle il confie une enquête à priori anodine. C'est pourtant là que débute un jeu dangereux dans lequel certains puissants ont décidé que Fabian aurait son rôle.

Avec ce nouveau long-métrage, Christoph Hochhäusler change de registre et construit un polar déstabilisant situé dans les eaux troubles de la politique et de la manipulation journalistique.

INHALT

Der politische Journalist Fabian Groy, auf der Suche nach einem Skandal für die Titelseite, recherchiert über den fragwürdigen Umgang mit Bundeswehrveteranen. Die Story entgleitet ihm, als sich sein Informant untertaucht. Aber anscheinend hängt seine Recherche mit der von Nadja zusammen, die einer in Giftmüllgeschäfte verwickelten Firma auf der Spur ist. Welchen Quellen kann man im Minenfeld von politischen Intrigen und wirtschaftlicher Lobbyarbeit trauen?



INCONTOURNABLES
UNBEDINGT ANSCHAUEN

DERRIÈRE LE MUR, LA CALIFORNIE

THIS AIN'T CALIFORNIA

PREMIER FILM

DE - 2012 - 90' - DOCU-FICTION - VOST RÉALISATION MARTEN PERSIEL SCÉNARIO MARTEN PERSIEL, IRA WEDEL
PRODUCTION WILDFREMD PRODUCTION INTERPRÉTATION KAI HILLEBRAND, DAVID NATHAN
DISTRIBUTION FRANCE WIDE MANAGEMENT SORTIE NATIONALE 26 AOÛT 2015

SÉANCE

LUNDI 16 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA
VOX DE STRASBOURG,
ANIMATION DANS LE HALL
AUTOUR DE L'UNIVERS
DU SKATEBOARD

RÉSUMÉ

RDA, années 80 : le skateboard arrive et avec lui, une nouvelle culture urbaine venue de l'Ouest, qui vient chambouler le quotidien des jeunes « Ossis ». Mixant interviews, séquences originales en super 8 et images d'animation, ce docu-fiction nous conte le quotidien de skateurs qui sur une décennie, ont brûlé l'asphalte d'Alexanderplatz en cheveux longs, shorts en jean et torsos nus.

En compétition du festival 2012, DERRIÈRE LE MUR, LA CALIFORNIE a été distribué cet été en France. Nous le programmons en clin d'œil au 25^e anniversaire de la réunification allemande.

INHALT

DDR, 80er Jahre: das Skateboard kommt in den Osten und mit ihm eine neue städtische Kultur aus dem Westen, die den Alltag der Ossis durcheinander bringt. Mit einer Mischung aus Interviews, Originalsequenzen in Super 8 und Animationsbildern schildert uns dieser Dokumentarfilm ein Jahrzehnt aus dem Alltag der Skater-Ossis die langhaarig, in kurzen Jeans und mit freiem Oberkörper den Asphalt des Alexanderplatzes zum Schmelzen brachten.



INCONTOURNABLES
UNBEDINGT ANSCHAUEN

ELSER, UN HÉROS ORDINAIRE

ELSER - ER HÄTTE DIE WELT VERÄNDERT

FILMOGRAPHIE

- DIANA (2013)
- INVASION (2007)
- LA CHUTE (2004)
- L'EXPÉRIENCE (2001)

DE - 2014 - 114' - DRAME HISTORIQUE - VOST RÉALISATION OLIVER HIRSCHBIEGEL SCÉNARIO FRED BREINERS-DORFER, LÉONIE-CLAIRE BREINERSDORFER PRODUCTION LUCKY BIRD PICTURES DISTRIBUTION FRANCE SOPHIE DULAC DISTRIBUTION INTERPRÉTATION CHRISTIAN FRIEDEL, KATHARINA SCHÜTTLER, BURGHART KLAUSSNER SORTIE NATIONALE 21 OCTOBRE 2015

RÉSUMÉ

Allemagne, 8 novembre 1939. Adolf Hitler prononce une allocution devant les dirigeants du parti nazi dans la brasserie Bürgerbräu à Munich. Une bombe explose, mais Hitler a déjà quitté les lieux. L'attentat est un échec. Rattrapé à la frontière suisse, Georg Elser est arrêté. Rien ne prédestinait ce modeste menuisier à commettre cet acte insensé ; mais son indignation face à la brutalité croissante du régime aura réveillé en lui un héros ordinaire...

INHALT

Deutschland, 8. November 1938. Adolf Hitler hält im Münchner Bürgerbräukeller eine Rede vor den Spitzen der NSDAP. Eine Bombe explodiert, doch Hitler hat das Lokal bereits verlassen. Das Attentat ist fehlgeschlagen. An der Grenze zur Schweiz wird Georg Elser festgenommen. Nichts prädestinierte diesen einfachen Tischler für diese unerhörte Tat, aber seine Abscheu vor der zunehmenden Brutalität des Regimes ließ ihn zu einem gewöhnlichen Helden werden ...



INCONTOURNABLES
UNBEDINGT ANSCHAUEN

LE LABYRINTHE DU SILENCE

IM LABYRINTH DES SCHWEIGENS

PREMIER FILM

DE - 2014 - 120' - DRAME - VOST RÉALISATION GIULIO RICCIARELLI SCÉNARIO ELISABETH BARTEL, GIULIO RICCIARELLI PRODUCTION CLAUSSEN WÖBKE PUTZ FILMPRODUKTION DISTRIBUTION SOPHIE DULAC DISTRIBUTION SORTIE NATIONALE 29 AVRIL 2015 INTERPRÉTATION ALEXANDER FEHLING, ANDRÉ SZYMANSKI, FRIEDRIKE BECHT PRIX ET FESTIVALS FESTIVAL DE PESSAC 2014 : PRIX DU JURY, PRIX DU JURY ÉTUDIANT ET PRIX DU PUBLIC, FESTIVAL DES ARCS 2014 : PRIX DU PUBLIC, MENTION SPÉCIALE DU JURY

RÉSUMÉ

Allemagne 1958 : un jeune procureur découvre des pièces essentielles permettant l'ouverture d'un procès contre d'anciens SS ayant servi à Auschwitz. Mais il doit faire face à de nombreuses hostilités dans cette Allemagne d'après-guerre. Déterminé, il fera tout pour que les Allemands ne fuient pas leur passé.

INHALT

Deutschland 1958: Ein junger Staatsanwalt entdeckt Unterlagen, die die Eröffnung eines Verfahrens gegen ehemalige SS-Aufseher von Auschwitz ermöglichen. Aber im Deutschland der Nachkriegszeit stößt er auf eine Mauer von Anfeindungen. Unbeirrt setzt er alles daran, die Deutschen mit ihrer Vergangenheit zu konfrontieren.



INCONTOURNABLES
UNBEDINGT ANSCHAUEN

SOUS-SOLS

IM KELLER

FILMOGRAPHIE SELECTIVE

- PARADIS : AMOUR (2012)
- PARADIS : ESPOIR (2012)
- PARADIS : FOI (2012)
- IMPORT/EXPORT (2007)
- DOG DAYS (2001)
- ANIMAL LOVE (1992)

TOUS PUBLICS AVEC AVERTISSEMENT - AT - 2014 - 85' - DOCUMENTAIRE - VOST RÉALISATION **ULRICH SEIDL**
SCÉNARIO **ULRICH SEIDL, VERONIKA FRANZ** PRODUCTION **ULRICH SEIDL FILM PRODUKTION** DISTRIBUTION FRANCE **DESTINY**
DISTRIBUTION SORTIE NATIONALE 30 SEPTEMBRE 2015

RÉSUMÉ

Ulrich Seidl s'intéresse aux gens, à leurs caves, à ce qu'ils y font dans leur temps libre. En résulte un film sur les obsessions, sur les airs de fanfares et ceux d'opéra, sur le mobilier de luxe et l'humour de comptoir. Sur le sexe et le tir, le fitness et le fascisme, sur les fouets et les poupées.

Invité d'honneur du festival en 2013, Ulrich Seidl revient sur nos écrans en filmant avec une liberté inouïe le tréfonds des âmes et caves autrichiennes.

INHALT

Der Film handelt von Menschen und Kellern und was Menschen in ihren Kellern in der Freizeit tun. Der Film handelt von Obsessionen. Der Film handelt von Blasmusik und Opernarien, von teuren Möbeln und billigen Herrenwitzen. Von Sexualität und Schussbereitschaft, Fitness und Faschismus, Peitschenschlägen und Puppen.



INCONTOURNABLES
UNBEDINGT ANSCHAUEN

UNE JEUNESSE ALLEMANDE

EINE DEUTSCHE JUGEND

PREMIER FILM

CH, DE, FR - 2015 - 91' - DOCUMENTAIRE - VOST RÉALISATION ET SCÉNARIO **JEAN-GABRIEL PÉRIOT** PRODUCTION **LOCAL FILMS, ALINA FILM SARL, BLINKER FILMPRODUKTION, RBB/ARTE, RTS** DISTRIBUTION FRANCE **UFO DISTRIBUTION**
SORTIE NATIONALE 14 OCTOBRE 2015

VENUE DE
JEAN-GABRIEL PÉRIOT
MARDI 24 NOVEMBRE
À 20H30 AU CINÉMA BEL AIR
DE MULHOUSE

RÉSUMÉ

La Fraction Armée Rouge (RAF), organisation terroriste d'extrême gauche, opère en Allemagne dans les années 70. Ses membres, qui croient en la force de l'image, expriment d'abord leur militantisme dans des actions artistiques, médiatiques et cinématographiques. Mais devant l'échec de leur portée, ils se radicalisent dans une lutte armée, jusqu'à commettre des attentats meurtriers qui contribueront au climat de violence sociale et politique durant « les années de plomb ».

INHALT

Die linksextreme terroristische Gruppe Rote Armee Fraktion (RAF) ist seit den 70er Jahren in Deutschland aktiv. Ihre Mitglieder, die an die Kraft der Bilder glauben, bringen ihre Militanz aber zunächst in künstlerischen Aktionen, über Medien und Film, zum Ausdruck. Als sie damit nichts erreichen, radikalisieren sie sich bis zum bewaffneten Kampf mit mörderischen Attentaten, die zum Klima sozialer und politischer Gewalt in der «bleiernen Zeit» beitragen.



INCONTOURNABLES
UNBEDINGT ANSCHAUEN

VICTORIA

DE - 2015 - 140' - THRILLER - VOST RÉALISATION SEBASTIAN SCHIPPER SCÉNARIO SEBASTIAN SCHIPPER, OLIVIA NEERGAARD-HOLM, EIKE FREDERIK SCHULTZ PRODUCTION MONKEYBOY DISTRIBUTION FRANCE JOUR2FÊTE, VERSION ORIGINALE, CONDOR SORTIE NATIONALE 1^{ER} JUILLET 2015 INTERPRÉTATION LAÏA COSTA, FREDERICK LAU, FRANZ ROGOWSKI PRIX ET FESTIVALS FESTIVAL DE BERLIN 2015 : PRIX DU PUBLIC, PRIX DES SALLES ART&ESSAI, LOLA 2015 : MEILLEUR FILM, RÉALISATEUR, ACTRICE, ACTEUR, PHOTO, MUSIQUE

FILMOGRAPHIE

- VERS LA FIN DE L'ÉTÉ (2009)
- EIN FREUND VON MIR (2006)
- ABSOLUTE GIGANTEN (1999)

RÉSUMÉ

5h42. Berlin. Sortie de boîte de nuit, Victoria, espagnole fraîchement débarquée, rencontre Sonne et son groupe de potes. Emportée par la fête et l'alcool, elle décide de les suivre dans leur virée nocturne. Elle réalise soudain que la soirée est en train de sérieusement déraiser...

Film événement de l'année pour le cinéma allemand, si vous ne l'avez pas encore découvert, précipitez-vous !

INHALT

5 Uhr 42, Berlin. Vor einem Club lernt Victoria, eine gerade angekommene Spanierin, Sonne und seine Clique kennen. In Partylaune und leicht angetrunken schließt sie sich den Freunden auf ihrer nächtlichen Tour an. Plötzlich merkt sie, dass der Abend eine gefährliche Wende nimmt.



les boules de Noël de meisenthal

SAISON 2015 / À MEISENTHAL
EXPOS / DÉMONSTRATIONS / VENTE
7 NOV. — 29 DÉC. / SAUF 24 & 25

INFOS & POINTS DE VENTE

CIAV-MEISENTHAL.FR

03 87 96 87 16



MEISENTHAL
FRANCE
✦ ✦ ✦

RÉTROSPECTIVE LE CINÉMA CENSURÉ À L'EST

Allemagne, 1990 : le pays est réuni, les Allemands de l'Est ont recouvré leur liberté. Il en va de même pour les «films lapins» ! Après avoir sommeillé plus de 20 ans dans les caves des studios est-allemands (DEFA), ces films sont enfin révélés au public.

Dans les années 60, un vent d'optimisme souffle sur les studios de la DEFA. Les réalisateurs et producteurs sont portés par un espoir de libéralisation de l'Etat : leurs films sont imprégnés d'une volonté de démocratisation, ils s'inspirent volontiers des nouvelles vagues qui fleurissent à l'époque, à l'Ouest comme à l'Est, abordent les dysfonctionnements de l'économie planifiée ainsi que le décalage entre l'idéal socialiste, celui des individus et la réalité du gouvernement est-allemand.

En 1964, Leonid Brejnev prend la tête de l'Union soviétique. En RDA, un certain Erich Honecker cherche, avec le soutien de Moscou, à déstabiliser l'homme fort du pays, Walter Ulbricht. Le Parti socialiste unifié d'Allemagne durcit sa politique et coupe court à ce qui a été le commencement d'un printemps du cinéma est-allemand. La moitié de la production des années 1965-66 est interdite de diffusion. Le premier titre à en faire les frais est DAS KANINCHEN BIN ICH de Kurt Maetzig, réalisateur pourtant entièrement acquis à la cause socialiste. Cela vaudra aux films censurés l'appellation de Kaninchenfilme (« Films lapin »), également qualifiés de Kellerfilme pour leurs années passées en cave.

Les œuvres qui vous sont proposées abordent avec légèreté, souvent avec humour des thèmes essentiels : la liberté, la place et le rôle de l'individu dans la société, l'idéalisme et, bien entendu, l'amour.

S'ils appartiennent aujourd'hui au patrimoine cinématographique allemand, ces films restent méconnus en France. A l'occasion du 25e anniversaire de la Réunification, Augenblick vous propose d'en découvrir une sélection.

RETROSPEKTIVE DIE FILMZENSUR IM OSTEN

Deutschland 1990: Das Land ist wieder vereint, die Ostdeutschen haben die Freiheit zurückgewonnen. Und damit auch die «Kaninchenfilme»! Nachdem sie über 20 Jahre in den Kellern der DEFA geschlummert hatten, werden die meisten von ihnen erstmals im Kino gezeigt.

In den 60er-Jahren blies ein optimistischer Wind durch die DEFA-Studios. Regisseure und Produzenten hofften auf eine Liberalisierung des Staates: Ihre Filme waren vom Wunsch nach Demokratisierung geprägt, sie ließen sich von den neuen Strömungen inspirieren, die es damals im Westen wie im Osten gab, sie befassten sich mit den Fehlleistungen der Planwirtschaft und mit dem Auseinanderklaffen von sozialistischem und individuellem Ideal und der Realität der ostdeutschen Regierung.

1964 gelangte Leonid Breschnew an die Spitze der Sowjetunion. In der DDR versuchte ein gewisser Erich Honecker mit Unterstützung Moskaus, den starken Mann des Landes, Walter Ulbricht, zu destabilisieren. Die SED verschärfte ihre Politik und erstickte den beginnenden Frühling des ostdeutschen Films im Keim. Die Hälfte der Produktion der Jahre 1965-66 wird nicht für den Vertrieb freigegeben. Als erster Film fällt dem Das Kaninchen bin ich von Kurt Maetzig zum Opfer, obwohl dieser Regisseur voll hinter der Sache des Sozialismus steht. Das brachte den zensierten Filmen die Bezeichnung Kaninchenfilme ein; daneben sind sie wegen der im Keller verbrachten Jahre auch als Kellerfilme bekannt.

Die ganz unterschiedlichen Werke, die wir Ihnen vorstellen, nehmen sich mit leichter Hand, oft mit Humor, essentielle Themen vor: Freiheit, Platz und Rolle des Einzelnen in der Gesellschaft, Idealismus – und natürlich die Liebe.

So sehr sie heute zum filmischen Erbe Deutschlands gehören, so unbekannt sind diese Filme in Frankreich geblieben. Anlässlich des 25. Jahrestags der deutschen Einheit stellt Ihnen Augenblick eine Auswahl davon vor.



RÉTROSPECTIVE RETROSPEKTIVE

BERLIN AU COIN DE LA RUE

BERLIN UM DIE ECKE

- FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE**
- LA GRANDE FROUSSE (1964)
 - LE CAS GLEIWITZ (1961)
 - DIE GESCHICHTE VOM ARMEN HASSAN (1958)
 - CARREFOUR SCHÖNHAUSER (1957)

RDA - 1965 - 85' - COMÉDIE DRAMATIQUE - VOST RÉALISATION GERHARD KLEIN SCÉNARIO WOLFGANG KOHLHAASE PRODUCTION DEFA INTERPRÉTATION DIETER MANN, MONIKA GABRIEL, ERWIN GESCHONNECK

RÉSUMÉ

Au milieu des années 60, de jeunes ouvriers d'une usine de métallurgie voudraient faire changer les choses. Les idées ne leur font pas défaut pour pallier le vieillissement des machines, mais ils se heurtent à l'immobilisme des anciens. Lorsque meurt Paul, le seul à leur prêter une attention bienveillante, la situation dégénère progressivement.

INHALT

Mitte der 60er Jahre wollen junge Arbeiter eines Metallbetriebs die dort herrschenden Zustände verändern. An Ideen, wie man dem Altern der Maschinen begegnen könnte, mangelt es ihnen nicht, aber damit ecken sie bei den Älteren an. Als Paul, der einzige ältere Kollege mit Verständnis für ihr Anliegen, plötzlich stirbt, verschlechtert sich die Lage immer mehr.



RÉTROSPECTIVE
RETROSPEKTIVE

GÉNÉRATION 45

JAHRGANG 45

FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE

- LE MUR (1990)
- LE SECRÉTAIRE (1967)

SÉANCE

MERCREDI 11 NOVEMBRE
À 20H AU CINÉMA STAR
DE STRASBOURG

Présentée par Valérie Carré,
maître de conférences en études
germaniques à Strasbourg.
Ses travaux de recherche
portent sur le cinéma allemand,
en particulier sur Werner Herzog
et sur « l'École de Berlin ».

RDA - 1966 - 94' - COMÉDIE DRAMATIQUE - VOST RÉALISATION JÜRGEN BÖTTCHER SCÉNARIO KLAUS POCHÉ,
JÜRGEN BÖTTCHER PRODUCTION DEFA INTERPRÉTATION MONIKA HILDEBRAND, ROLF RÖMER, PAUL EICHBAUM

RÉSUMÉ

Alfred et Lisa vivent dans un appartement exigu d'une vieille bâtisse au cœur de Berlin. Après deux ans de mariage, ils semblent n'avoir plus rien à se dire, et Alfred a entamé une procédure de divorce. Il prend quelques jours de congés durant lesquels il erre sans but, tuant l'ennui avec ses connaissances, semblant pourtant espérer quelque chose hors du commun.

INHALT

Alfred und Lisa leben in einer engen Wohnung in einem Altbau im Herzen Berlins. Nach zwei Jahren Ehe haben sie sich anscheinend nichts mehr zu sagen, und Alfred leitet die Scheidung ein. Er nimmt ein paar Tage Urlaub, in denen er sich planlos treiben lässt und seine Zeit mit Freunden totschlägt, wobei er allerdings zu hoffen scheint dass sich etwas Außergewöhnliches ereignet.

RÉTROSPECTIVE
RETROSPEKTIVE

KARLA

FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE

- GRÜNE HOCHZEIT (1989)
- HÄLFTE DES LEBENS (1985)
- PHILIPP, DER KLEINE (1978)
- DAS MÄRCHENSCHLOß (1960)

RDA - 1966 - 123' - DRAME - VOST RÉALISATION HERRMANN ZSCHOCHÉ SCÉNARIO ULRICH PLENZDORF,
HERRMANN ZSCHOCHÉ PRODUCTION DEFA INTERPRÉTATION JUTTA HOFFMANN, JÜRGEN HENTSCH, HANS HARDT-
HARDTLOFF

RÉSUMÉ

Karla, jeune idéaliste, prend son premier poste d'enseignante dans le nord de la RDA. Elle essaie d'encourager ses élèves à devenir des esprits libres. Ce faisant, elle trouve des amis et ennemis ; elle rencontre notamment un homme qui, ayant voulu dénoncer les crimes de Staline, s'était heurté avant elle aux incompréhensions et interdits.

INHALT

Die junge Idealistin Karla tritt ihre erste Stelle als Lehrerin im Norden der DDR an. Sie bemüht sich, ihre Schüler zu selbständigem Denken zu ermutigen, womit sie sich Freunde und Feinde macht. Sie lernt einen Mann kennen, der die Verbrechen Stalins hatte aufdecken wollen und damit auf Unverständnis und Tabus gestoßen war.



RÉTROSPECTIVE
RETROSPEKTIVE

LE LAPIN, C'EST MOI

DAS KANINCHEN BIN ICH

FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE

- AN FRANZÖSISCHEN KAMINEN (1962)
- SEPTEMBERLIEBE (1961)
- L'ÉTOILE DU SILENCE (1960)

RDA - 1965 - 114' - DRAME - VO **SOUS-TITRÉE ANGLAIS** RÉALISATION KURT MAETZIG SCÉNARIO KURT MAETZIG, MANFRED BIELER PRODUCTION DEFA INTERPRÉTATION ANGELIKA WALLER, ALFRED MÜLLER, ILSE VOIGT

RÉSUMÉ

Maria Morzeck a 19 ans et travaille comme serveuse. Elle aurait voulu faire des études pour devenir interprète ; le régime le lui interdit parce que son frère Dieter a été condamné à trois ans de prison pour « propagande subversive ». Maria s'éprend de Paul, un homme bien plus âgé qu'elle. Mais elle est déroutée lorsqu'elle apprend que c'est lui qui a jugé son frère, le condamnant à la peine la plus lourde au cours d'un procès en huis clos plus que douteux.

INHALT

Maria Morzeck ist 19 und arbeitet als Kellnerin. Das geplante Dolmetscherstudium hat ihr das Regime nicht erlaubt, weil ihr Bruder Dieter wegen « staatsgefährdender Hetze » zu 3 Jahren Gefängnis verurteilt wurde. Sie verliebt sich in den wesentlich älteren Paul, der sich zu ihrer Verwirrung als der Richter herausstellt, der ihren Bruder in einem mehr als dubiosen Geheimprozess zu der hohen Strafe verurteilt hat.



RÉTROSPECTIVE
RETROSPEKTIVE

NE PENSE SURTOUT PAS QUE JE PLEURE

DENK BLOSS NICHT ICH HEULE

FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE

- EINE HANDVOLL HOFFNUNGE (1978)
- JOHANNES KEPLER (1974)
- DAS SIEBENTE JAHR (1969)

RDA - 1965 - 91' - DRAME - VO **SOUS-TITRÉE ANGLAIS** RÉALISATION FRANK VOGEL SCÉNARIO KURT MANFRED FREITAG, JOACHIM NESTLER PRODUCTION DEFA INTERPRÉTATION PETER REUSSE, ANNE-KATHERIN KRETZSCHMAR, HANS HARDT-HARDTLOFF

RÉSUMÉ

Peter Naumann est un élève rebelle, ses propos antisystème lui valent d'être exclu de l'école. Il rejoint alors son amie Anne à la campagne, et installé dans une bergerie abandonnée il s'instruit seul, confié aux soins de son amoureuse espiègle. Mais les confrontations avec le père d'Anne, représentant d'une coopérative agricole, se font toujours plus vives.

INHALT

Peter Neumann ist ein aufmüpfiger Schüler und wird wegen seiner systemwidrigen Äußerungen von der Schule verwiesen. Daraufhin richtet er sich auf dem Land bei seiner Freundin Anne in einem verfallenen Schäferei ein, wo er sich selbst unterrichtet und von Anne versorgt wird. Aber die Auseinandersetzungen mit Annes Vater, einem LPG-Vorsitzenden, werden immer schärfer.



RÉTROSPECTIVE
RETROSPEKTIVE

LA TRACE DES PIERRES

SPUR DER STEINE

FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE

- NIKOLAÏKIRCHE (1995)
- LE CASSE (1988)
- LA CACHE (1977)
- JAKOB, LE MENTEUR (1975)

RÉSUMÉ

Hannes Balla et sa bande font la loi sur un grand chantier de construction : ils travaillent dur, haussent le ton lorsque c'est nécessaire, et ont des méthodes peu orthodoxes pour se procurer le matériel quand il vient à manquer. Lorsqu'arrive Horrath, le nouveau secrétaire du parti en charge des travaux, les deux hommes se sentent rivaux tout en s'inspirant le respect mutuel. Mais la donne change lorsqu'ils s'éprennent tous deux de Kati, jeune ingénieure qui intègre le chantier.

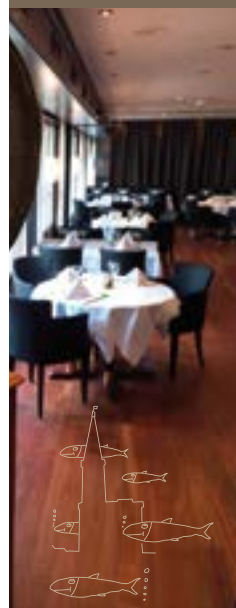
INHALT

Hannes Balla und seine Brigade geben auf einer Großbaustelle den Ton an: Sie arbeiten hart und werden laut, wenn es sein muss. Ihre Methoden zur Beschaffung fehlenden Materials sind unorthodox. Als Horrath, der neue Parteisekretär für die Baustelle, seinen Dienst antritt, entsteht zwischen den Männern eine Rivalität, gepaart mit gegenseitigem Respekt. Das wird anders, als sich beide in die neu auf die Baustelle kommende Ingenieurin Kati verlieben.

L'Alsace à Table

LA BRASSERIE DE LA MER A STRASBOURG

Plus qu'une Brasserie,
un art de vivre



Pour réserver : 03 88 32 50 62
8, rue des Francs Bourgeois - 67000 Strasbourg
info@alsace-a-table.fr - www.alsace-a-table.fr



Les Alsaciens
ont le sens de la famille.
Leur eau aussi !



Carola
PUREMENT ALSACIENNE



JEUNESSE
JUGENDKINO

ABOUT A GIRL

PREMIER FILM

À PARTIR DE 12 ANS - DE - 2014 - 104' - COMÉDIE - VOST RÉALISATION MARK MONHEIM SCÉNARIO MARK MONHEIM, MARTIN REHBOCK PRODUCTION IMBISSFILM STEHLE & REHBOCK INTERPRÉTATION JASNA FRITZI BAUER, SANDRO LOHMANN, HEIKE MAKATSCH INTERPRÉTATION JASNA FRITZI BAUER, SANDRO LOHMANN, HEIKE MAKATSCH

RÉSUMÉ

Charleen, fan de Kurt Cobain, vit mal son adolescence. Un jour où elle se sent particulièrement rebelle et mélodramatique, elle décide d'en finir. Fort heureusement sa tentative échoue. Commence pour elle une surveillance accrue de sa famille déjantée, accompagnée de nombreuses visites chez un thérapeute atypique. La rencontre avec ce dernier et l'un de ses patients va lui ouvrir les yeux sur la valeur de la vie et les petits bonheurs qu'elle peut offrir.

INHALT

Charleen, 15 und Kurt-Cobain-Fan, kommt nicht mit sich zurecht. Als sie sich mal wieder besonders rebellisch und melodramatisch fühlt, beschließt sie, Schluss zu machen. Zum Glück misslingt der Versuch. Damit beginnt für sie eine Zeit enger Überwachung durch ihre durchgeknallte Familie, mit zahlreichen Besuchen bei einem kauzigen Psychotherapeuten. Die Begegnung mit diesem und einem seiner Patienten öffnet ihr die Augen für den Wert des Lebens und die kleinen Glücksmomente, die es bereithält.



JEUNESSE
JUGENDKINO

LA COURSE DU SIÈCLE

DER KLEINE RABE SOCKE 2 - DAS GROSSE RENNEN

FILMOGRAPHIES

UTE VON MÜNCHHOW-POHL

- LE PETIT CORBEAU (2012)
- LAURAS STERN UND DIE TRAUMMONSTER (2011)
- KOMMANDO STÖRTEBEKER (2001)

SANDOR JESSE

- LE PETIT CORBEAU (2012)
- DER KLEINE KÖNIG MACIUS – DER FILM (2007)

À PARTIR DE 3 ANS - DE - 2015 - 73' - FILM D'ANIMATION - VO SANS SOUS-TITRE

RÉALISATION UTE VON MÜNCHOW-POHL, SANDOR JESSE SCÉNARIO KATJA GRÜBEL PRODUCTION AKKORD FILM PRODUKTION, STUDIO 88

RÉSUMÉ

Jamais à court de bêtises, le Petit Corbeau a accidentellement détruit le stock de nourriture qui permet aux animaux de survivre pendant l'hiver. Pour reconstituer les réserves, il décide de s'inscrire à une course pour gagner le grand prix de 100 pièces d'or. Mais la concurrence est rude !

INHALT

Der kleine Rabe Socke hat mal wieder nur Unfug im Sinn und zerstört versehentlich den Speicher für die Wintervorräte der Waldtiere. Um das wiedergutzumachen, beschließt er, an einem Rennen teilzunehmen, bei dem man 100 Goldtaler gewinnen kann. Aber die Konkurrenz ist hart!



JEUNESSE
JUGENDKINO

GOOD BYE, LENIN !

FILMOGRAPHIE

- MOI ET KAMINSKI (2015)
- BEM-VINDO A SÃO PAULO (2004)
- LA VIE EST UN CHANTIER (1997)
- SCHMETTERLINGE (1986)

À PARTIR DE 12 ANS - DE - 2002 - 121' - COMÉDIE - VOST RÉALISATION WOLFGANG BECKER SCÉNARIO BERND LICHTENBERG, WOLFGANG BECKER PRODUCTION X FILME CREATIVE POOL INTERPRÉTATION DANIEL BRÜHL, KATRIN SASS, CHULPAN KHAMATOVA DISTRIBUTION FRANCE PARADIS FILMS

RÉSUMÉ

Alex, jeune Berlinoise de l'Est, apprend la chute du Mur alors que sa mère est dans le coma suite à un infarctus. En quelques mois, Berlin Est se transforme et lorsque sa mère se réveille, la ville est méconnaissable. Pour lui éviter tout choc émotionnel, Alex reconstitue l'univers de la RDA pour la faire perdurer aux yeux de sa mère...

Programmation en clin d'oeil au 25^e anniversaire de la réunification allemande.

INHALT

Alex, ein junger Ostberliner, erfährt vom Fall der Mauer, als seine Mutter nach einem Herzinfarkt im Koma liegt. In wenigen Monaten verändert sich Ostberlin rasant, und als seine Mutter aufwacht, ist die Stadt nicht wiederzuerkennen. Um ihr einen seelischen Schock zu ersparen, rekonstruiert Alex die Welt der DDR, damit sie für seine Mutter weiterlebt.



JEUNESSE
JUGENDKINO

LA GRANDE AVENTURE DE MAYA L'ABEILLE

DIE BIENE MAJA - DER KINOFILM

FILMOGRAPHIE

- THE WOODLIES MOVIE (2012)

À PARTIR DE 3 ANS - AUS. DE - 2014 - 88' - FILM D'ANIMATION - VO SANS SOUS-TITRE RÉALISATION ALEXS STADERMANN SCÉNARIO MARCUS SAUERMAN, FIN EDQUIST PRODUCTION STUDIO 100 MEDIA, BUZZ STUDIOS

RÉSUMÉ

Dans l'univers bien ordonné des abeilles, la petite Maya a bien du mal à trouver sa place, et ses tentatives aussi drôles que maladroites pour s'intégrer lui attirent les foudres de la sévère Buzzlina, conseillère de la Reine. Accompagnée de Willy, son meilleur ami, Maya s'envole pour une aventure exaltante.

INHALT

In der wohlgeordneten Bienenwelt hat es die kleine Maja schwer, ihren Platz zu finden. Mit ihren ebenso ungeschickten wie lustigen Versuchen sich einzufügen, zieht sie sich den Zorn von Gunilla, der Ratgeberin der Bienenkönigin, zu. Begleitet von ihrem besten Freund Willi fliegt sie einem aufregenden Abenteuer entgegen.



JEUNESSE
JUGENDKINO

RICKY DANS TOUS SES ÉTATS

RICKY, NORMAL WAR GESTERN

A PARTIR DE 11 ANS - DE - 2013 - 88' - COMÉDIE FAMILIALE - VOST RÉALISATION KAI S. PIECK SCÉNARIO HANNES KLUG PRODUCTION JUST HERING FILMPRODUKTION INTERPRÉTATION PAFEL KAUL, JORDAN ELLIOT DWY

FILMOGRAPHIE

- EIN LEBEN LANG KURZE HOSEN TRAGEN (2002)

RÉSUMÉ

Ricky, 10 ans, a pour meilleur ami un champion de kung-fu imaginaire et prendrait volontiers la place de son grand frère Micha, toujours en compagnie de ses amis. L'arrivée d'Alex dans le village va le rapprocher de son aîné : Micha charge Ricky d'espionner la belle, et d'apprendre à la connaître pour son compte. Mais les voilà bientôt rivaux.

Ce film a été traduit et sous-titré dans le cadre d'un partenariat entre l'ITI-RI, la société de production SEPPIA et le Festival Augenblick.

INHALT

Ricky ist zehn, und sein bester Freund ist ein Kung-Fu-Meister, der aber nur in seiner Phantasie existiert. Er wäre gern an der Stelle seines großen Bruders Micha, der immer mit seinen Freunden rumhängt. Als Alex ins Dorf zieht, kommen sich die Brüder wieder näher: Micha trägt Ricky auf, die Schöne auszuspiionieren und herauszufinden, was sie mag. Aber bald sind die Brüder Rivalen.



JEUNESSE
JUGENDKINO

RICO & OSCAR : MYSTÈRE ET RIGATONI

RICO, OSKAR UND DIE TIEFERSCHATTEN

À PARTIR DE 7 ANS - DE - 2014 - 96' - AVENTURE - VOST RÉALISATION NEELE LEANE VOLLMAR SCÉNARIO ANDREAS BRADLER, KLAUS DÖRING, CHRISTIAN LERCH PRODUCTION LIEBLINGSFILM INTERPRÉTATION ANTON PETZOLD, JURI WINKLER, KAROLINE HERFURTH PRIX ET FESTIVALS LOLA 2015 DU MEILLEUR FILM DE JEUNESSE, FESTIVAL DE MUNICH 2015 PRIX DU PUBLIC

FILMOGRAPHIE

- MARIA, I HM
- SCHMECKT'S NICHT ! (2009)
- LES TEMPS PAISIBLES (2008)
- URLAUB VOM LEBEN (2005)

RÉSUMÉ

Rico, 10 ans, vit seul avec sa mère. Connu de tous ses voisins, il s'aventure peu en-dehors de son immeuble. Collectionneur en tout genre, il documente scrupuleusement chaque découverte. L'une d'elle le mène nez-à-nez avec le très doué Oscar, avec qui il se lie d'amitié. Mais un jour Oscar ne vient pas à leur rendez-vous. Rico ne peut imaginer que son nouvel ami l'ait oublié. Il décide alors de mener l'enquête car dans la ville sévit un kidnappeur d'enfants « Mister 2000 ».

Ce film a été traduit et sous-titré dans le cadre d'un partenariat entre l'ITI-RI, la société de production SEPPIA et le Festival Augenblick.

INHALT

Der 10-jährige Rico lebt allein mit seiner Mutter. Er ist ständig in seinem Wohnblock unterwegs, wo ihn alle Nachbarn kennen. Als leidenschaftlicher Sammler dokumentiert er sorgfältig jeden Fund. Einer führt zur Begegnung mit dem hochbegabten Oskar, und die beiden freunden sich miteinander an. Aber eines Tages erscheint Oskar nicht zu einer Verabredung. Rico kann sich nicht vorstellen, dass sein neuer Freund ihn vergessen hat. Er hat einen Verdacht: In der Stadt treibt der Kindesentführer «Mister 2000» sein Unwesen, also nimmt er die Ermittlungen auf.



MIEUX QU'UNE
VOITURE... **citiz!**

JEUNESSE
JUGENDKINO

UNE POULE DANS UN BATEAU

FLUSSFAHRT MIT HUHN

A PARTIR DE 6 ANS - DE - 1984 - 88' - AVENTURE - VOST RÉALISATION ET SCÉNARIO AREND AGTHE
PRODUCTION FRANKFURTER FILMWERKSTATT, HESSISHER RUNDFUNK INTERPRÉTATION JULIA MARTINEK, DAVID
HOPPE, FEDOR HOPPE

FILMOGRAPHIE

- RETTET RAFFI ! (2015)
- KARAKUM (1994)

RÉSUMÉ

« Cher grand-père, nous sommes en mission secrète pour découvrir une nouvelle route menant à la mer. » Le sang du grand-père ne fait qu'un tour lorsqu'il découvre le message laissé par ses petits-enfants, Robert et Johanna, dont la garde lui a été confiée. Sans hésiter, il embarque sur un bateau, comme l'ont fait les enfants la nuit précédente...

INHALT

«Lieber Opa, wir sind auf geheimer Mission, um eine neue Passage zum Meer zu finden.» Dem Großvater bleibt fast das Herz stehen, als er diese Botschaft seiner Enkelkinder Robert und Johanna findet, die die Ferien bei ihm verbringen sollen. Ohne zu zögern, lässt er, wie die Kinder in der Nacht zuvor, ein Boot zu Wasser, um nach ihnen zu suchen.



- › 185 voitures en libre-service 24h/24 à **Strasbourg, Mulhouse** et dans **15 villes d'Alsace**.
- › Nouvelles formules **avec ou sans abonnement**
- › **Nouveau à Strasbourg: Yea!** sans réservation, sans station!



alsace.citiz.fr
03 88 237 347

LES CINÉMAS PARTENAIRES

BAS-RHIN

BENFELD

Cinéma Rex

Tél : 03 88 74 57 22
cinema.rex@cc-benfeld.fr

BISCHWILLER

La Mac

Tél : 03 88 53 75 00
accueil.billetterie@mac-bischwiller.fr
mac-bischwiller.fr

DORLISHEIM

Cinéma Le Trèfle

Tél : 03 90 40 44 50
cinema@letreflemolsheim.com
cinemadutrefle.com

ERSTEIN

Cinéma Amitié

Tél : 03 88 98 82 63
cinevincent@free.fr
erstein-cine.com

HAGUENAU

Cinéma Mégarex

Tél : 03 88 63 99 09
festival.megarex@wanadoo.fr
megarex.fr

LAUTERBOURG

Cinéma Pamina

Tél : 03 88 94 66 10
club.cinema.lauterbourg@gmail.com

MARCKOLSHEIM

Cinéma La Bouilloire

cinemarckolsheim@gmail.com
labouilloire.fr

MUTZIG

Cinéma Le Rohan

Tél : 03 90 40 97 20
cinema@villemutzig.fr
mairie-mutzig.fr

OBERNAI

Cinéma Adalric

Tél : 03 88 95 23 03
cinema@espace-athic.com
cinema-adalric.com

REICSHOFFEN

La Castine

Tél : 03 88 09 67 00
info@lacastine.com
lacastine.com

ROTHAU

Cinéma Le Royal

Tél : 03 88 97 09 49
cinema-leroyal.fr
leroyal.rothau@orange.fr

SARRE-UNION

CSC

Tél : 03 88 00 22 15

SAVERNE

Ciné Cubic

Tél : 03 88 00 61 66
cinecubic@orange.fr
cinecubic-saverne.fr

SCHILTIGHEIM

Salle du Cheval Blanc

Tél : 03 88 83 84 85
ville-schiltigheim.fr

SÉLESTAT

Cinéma Sélect

Tél : 03 88 32 35 51
sogexci@orange.fr

SOULTZ-SOUS-FORETS

La Saline

Tél : 03 88 80 47 25
info@la-saline.com
la-saline.com

STRASBOURG

Cinéma Odyssée

Tél : 03 88 75 11 52
cinemaodyssee@gmail.com
cinemaodyssee.com

Cinéma Star

Tél : 03 88 32 67 77
julie@cinema-star.com
cinema-star.com

Cinéma Star St-Exupéry

Tél : 03 88 32 67 77
julie@cinema-star.com
cinema-star.com

Cinéma Vox

Tél : 03 88 75 50 21
vox.cine@gmail.com
cine-vox.com

VENDENHEIM

Espace Culturel

Tél : 03 88 69 54 37
vendenheim.fr

VILLÉ

MJC Le Vivarium

Tél : 03 88 58 93 00
mjclevivarium@wanadoo.fr
mjc-levivarium.com

WINGEN-SUR-MODER

Cinéma Amitié +

Tél : 03 88 89 70 56
franknip@club-internet.fr
mjcwingensurmoder.fr

HAUT-RHIN

ALTKIRCH

Cinéma Palace Lumière

Tél : 03 89 40 27 24
cinemaaltkirch@orange.fr
cinema-altkirch.com

CERNAY

Espace Grün

Tél : 03 89 75 74 88
dominique.dante@espace-grun.net
espace-grun.net

COLMAR

Cinéma Le Colisée

Tél : 03 89 23 68 32
colisee.colmar@wanadoo.fr

GUEBWILLER

Cinéma Le Florival

Tél : 09 62 59 29 07
cinemaleflorival@gmail.com
cinema-florival.com

KEMBS

Cinéma Espace Rhénan

Tél : 03 89 62 89 10
espace-rhenan@wanadoo.fr
espace-rhenan.fr

MULHOUSE

Cinéma Bel Air

Tél : 03 89 60 48 99
cinebelair@wanadoo.fr
cinebelair.org

Cinéma Le Palace

Tél : 03 69 61 84 54
palace_mulhouse@cinemaslumieres.com
lepalacemulhouse.com

MUNSTER

Cinéma Le Saint-Grégoire

Tél : 03 89 77 16 03
cinemunster@wanadoo.fr

ORBEY

Cinéma Le Cercle

cinemalecercle@orange.fr
cinemaorbey.fr

RIBEAUVILLÉ

Cinéma Le Rex

Tél : 03 89 73 75 74
cine.ribo@orange.fr

RIXHEIM

Cinéma La Passerelle

Tél : 03 89 54 21 55
jerome.jorand@la-passerelle.fr
la-passerelle.fr

STE MARIE-AUX-MINES

Ciné-Vallée/Théâtre

Tél : 03 89 58 68 24

SAINT-LOUIS

Cinéma La Coupole

Tél : 03 89 70 10 20
cinema-coupole.com

STAFFELFELDEN

La Margelle/salle La Galerie

Tél : 03.89.55.64.20
la-margelle-direction@orange.fr
lamargelle.net

THANN

Relais Culturel Pierre Schiélé

Tél : 03 89 37 92 52
cinema@relais-culturel-thann.com
relais-culturel-thann.com

PROGRAMME BAS-RHIN	REX BENFELD	AMITIÉ ERSTEIN	ADALRIC OBERNAI	LE ROHAN MUTZIG	LA CASTINE REICHSHOFFEN	CSC SARRE-UNION	SÉLECT SÉLESTAT
COMPÉTITION							
DRIFTEN		21 NOV. 20H30	15 NOV. 20H30				14 NOV. 17H
STEREO		19 NOV. 20H30	14 NOV. 18H				16 NOV. 20H30
SUPERWELT		22 NOV. 20H30	17 NOV. 20H30				12 NOV. 20H30
LE TEMPS DES RÊVES		24 NOV. 20H30	20 NOV. 20H30				18 NOV. 18H15
VON JETZT AN KEIN ZURÜCK		20 NOV. 20H30	22 NOV. 17H				21 NOV. 17H
WIR MONSTER		18 NOV. 20H30	23 NOV. 20H30				22 NOV. 18H15

COUPS DE CŒUR							
BESTEFREUNDE		22 NOV. 17H30			26 NOV. 20H		
FREISTATT					22 NOV. 20H		
PAUL GRÜNINGER, LE JUSTE					18 NOV. 20H		

INCONTOURNABLES							
LES AMITIES INVISIBLES	23 NOV. 20H30	23 NOV. 20H30		27 NOV. 20H	25 NOV. 20H		
DERRIERE LE MUR, LA CALIFORNIE	14 NOV. 20H30						
ELSER, UN HEROS ORDINAIRE	12 NOV. 20H30	14 NOV. 17H30, 15, 16 NOV. 20H30	19 NOV. 18H, 20H30	11, 17 NOV. 20H	24 NOV. 20H30	13 NOV. 20H	13 NOV. 18H45, 17, 22 NOV. 20H30
LE LABYRINTHE DU SILENCE						11 NOV. 15H	
SOUS-SOLS				16 NOV. 20H			
UNE JEUNESSE ALLEMANDE	20 NOV. 20H30			10 NOV. 20H			
VICTORIA							

RETROSPECTIVE							
BERLIN AU COIN DE LA RUE							
GENERATION 45							
KARLA							
LE LAPIN C'EST MOI							
NE PENSE SURTOUT PAS QUE JE PLEURE							
LA TRACE DES PIERRES							

JEUNESSE							
ABOUT A GIRL	25 NOV. 17H				18 NOV. 17H		
LA COURSE DU SIECLE		22 NOV. 10H30				15 NOV. 14H30	22 NOV. 11H
GOOD BYE LENIN !	21 NOV. 17H					12 NOV. 14H	
LA GRANDE AVENTURE DE MAYA L'ABEILLE						15 NOV. 10H30	
RICKY DANS TOUS SES ÉTATS							
RICO & OSCAR : MYSTERE ET RIGATONI	22 NOV. 14H30					14 NOV. 17H	15 NOV. 11H
UNE POULE DANS UN BATEAU					25 NOV. 15H		

SEANCES SPECIALES							
LES DEBUTS EROTIQUES DU CINEMA	17 NOV. 20H						
CARTE BLANCHE CHACUN SON COURT							

* sur invitation  en présence de l'équipe

ODYSSÉE STRASBOURG	STAR STRASBOURG	STAR ST-EXUPÉRY STRASBOURG	VOX STRASBOURG	AUTRES LIEUX
		19 NOV. 14H, 20 NOV. 20H, 23 NOV. 16H		
		20 NOV. 14H, 22 NOV. 20H, 24 NOV. 16H		
		18 NOV. 15H45, 21 NOV. 13H30, 23 NOV. 20H		
		18 NOV. 13H30, 20, 22 NOV. 15H45, 24 NOV. 20H		
		18 NOV. 20H, 21 NOV. 15H45, 24 NOV. 13H30		
		19 NOV. 16H, 21 NOV. 20H, 23 NOV. 14H		

	11 NOV. 18H		26 NOV. 20H	
	15 NOV. 18H		12 NOV. 20H*	CINÉ CUBIC SAVERNE 13 NOV. 19H45
	16 NOV. 20H			MÉGAREX HAGUENAU 20 NOV. 20H20

				ROYAL ROTHAU 17 NOV. 20H30, CINÉ CUBIC SAVERNE 24 NOV. 17H45
13, 24, 26 NOV. 12H15, 16 NOV. 14H, 19 NOV. 14H20, 23 NOV. 14H, 20, 25 NOV. 20H15			16 NOV. 20H	
12 NOV. 14H20, 14, 19, 21 NOV. 12H15 22, 27 NOV. 20H15, 26 NOV. 14H15				MARCKOLSHEIM LA BOUILLOIRE 23 NOV. 20H - CINÉ CLUB LAUTER- BOURG 14 NOV. 20H - AMITIÉ + WINGEN-SUR-MODER 20H15 MJC VILLÉ 17 NOV. 20H30 - LA SALINE SOULTZ-SOUS-FORETS 17 NOV. 20H - BISCHWILLER MAC 24 NOV. 20H
12, 17, 20, 25 NOV. 12H15, 13, 24 NOV. 14H15, 19, 23 NOV. 20H15, 27 NOV. 14H				MARCKOLSHEIM LA BOUILLOIRE 20 NOV. 20H
	17 NOV. 20H	19 NOV. 19H45, 22 NOV. 22H, 24 NOV. 22H15		
11, 16, 18, 23, 27 NOV. 12H15, 17, 20 NOV. 14H20, 21, 26 NOV. 20H15				LE TRÉFLE DORLISHEIM 19 NOV. 20H
		19 NOV. 21H30		CHEVAL BLANC SCHILTIGHEIM 16 NOV. 20H30, LE TRÉFLE DORLISHEIM 12 NOV. 20H, ROYAL ROTHAU 24 NOV. 20H30 ESP. CULTUREL VENDENHEIM 17 NOV. 20H15, CINÉ CUBIC SAVERNE 22 NOV. 17H30

	11 NOV. 14H, 14 NOV. 18H			
	11 NOV. 20H, 17 NOV. 14H			
	12 NOV. 13H45, 17 NOV. 17H45			
	12 NOV. 18H, 15 NOV. 14H			
	13 NOV. 14H, 16 NOV. 18H			
	13 NOV. 17H45, 16 NOV. 13H45			

	15 NOV. 11H	21 NOV. 11H		
	14 NOV. 11H	22 NOV. 11H		MÉGAREX HAGUENAU 14 NOV. 14H20, 15 NOV. 11H CINÉ CLUB LAUTERBOURG 14 NOV. 17H
		22 NOV. 14H		
	14 NOV. 14H			

22 NOV. 18H			13 NOV. 20H	
	13 NOV. 20H			

PROGRAMME HAUT-RHIN	PALACE LUMIÈRE ALTIRCH	ESPACE GRÜN CERNAY	COLISÉE COLMAR	FLORIVAL GUEBWILLER	BEL AIR MULHOUSE	PALACE MULHOUSE	ST GRÉGOIRE MUNSTER
COMPÉTITION							
DRIFTEN	19 NOV. 20H30		16 NOV. 18H	19 NOV. 20H30		11 NOV. 17H	17 NOV. 18H
STEREO	22 NOV. 20H30	21 NOV. 20H30	18 NOV. 18H	18 NOV. 20H30	21 NOV. 20H30		22 NOV. 18H
SUPERWELT	14 NOV. 20H30	12 NOV. 20H30	15 NOV. 20H15	16 NOV. 20H30	22 NOV. 18H30		12 NOV. 20H15
LE TEMPS DES RÊVES	13 NOV. 20H30		23 NOV. 18H	20 NOV. 20H30		18 NOV. 19H	22 NOV. 20H15
VON JETZT AN KEIN ZURÜCK	15 NOV. 20H30	14 NOV. 20H30	12 NOV. 20H15	22 NOV. 20H30		13 NOV. 19H	17 NOV. 20H15
WIR MONSTER	21 NOV. 20H30		24 NOV. 18H	23 NOV. 20H30	19 NOV. 20H30		12 NOV. 18H

COUPS DE CŒUR							
BESTEFREUNDE				14 NOV. 18H		23 NOV. 14H	
FREISTATT				14 NOV. 20H30	15 NOV. 16H		
PAUL GRÜNINGER, LE JUSTE				17 NOV. 20H30	16 NOV. 20H		

INCONTOURNABLES							
LES AMITIES INVISIBLES	18, 23 NOV. 20H30	19 NOV. 18H		15 NOV. 20H30	14 NOV. 20H30	16 NOV. 14H	
DERRIERE LE MUR, LA CALIFORNIE					25 NOV. 20H30		
ELSER, UN HEROS ORDINAIRE	11 NOV. 20H30, 16 NOV. 18H	16, 20 NOV. 18H, 16 NOV. 20H45		21 NOV. 20H30	11 NOV. 17H45		
LE LABYRINTHE DU SILENCE	12 NOV. 18H, 17 NOV. 20H30				13 NOV. 20H		
SOUS-SOLS							
UNE JEUNESSE ALLEMANDE					24 NOV. 20H30	26 NOV. 19H	
VICTORIA					27 NOV. 20H30		25 NOV. 20H15

RETROSPECTIVE							
BERLIN AU COIN DE LA RUE							
GENERATION 45							
KARLA							
LE LAPIN C'EST MOI							
NE PENSE SURTOUT PAS QUE JE PLEURE							
LA TRACE DES PIERRES							

JEUNESSE							
ABOUT A GIRL						21 NOV. 14H	
LA COURSE DU SIECLE					22 NOV. 15H45	21, 22 NOV. 11H	
GOOD BYE LENIN !							
LA GRANDE AVENTURE DE MAYA L'ABEILLE					22 NOV. 14H	14, 15 NOV. 11H	
RICKY DANS TOUS SES ÉTATS	24 NOV. 18H			18 NOV. 14H30			
RICO & OSCAR : MYSTERE ET RIGATONI				21 NOV. 14H30		24 NOV. 18H	
UNE POULE DANS UN BATEAU				22 NOV. 14H30			

SEANCES SPECIALES							
LES DEBUTS EROTIQUES DU CINEMA					20 NOV. 20H30		
CARTE BLANCHE CHACUN SON COURT	20 NOV. 20H30					17 NOV. 20H	

 en présence de l'équipe

LE CERCLE ORBÉY	REX RIBEAUVILLÉ	LA PASSERELLE RIXHEIM	LA COUPOLE ST-LOUIS	RELAIS CULTUREL THANN	AUTRES LIEUX
	22 NOV. 20H30	18 NOV. 20H30		17 NOV. 20H30	
	17 NOV. 20H30	23 NOV. 18H30			
	12 NOV. 20H30	22 NOV. 18H15			
	24 NOV. 20H30	21 NOV. 16H		24 NOV. 20H30	
	15 NOV. 20H30	21 NOV. 20H30			
	19 NOV. 20H30	24 NOV. 20H30		19 NOV. 20H30	

		24 NOV. 18H30	12 NOV. 20H30		
18 NOV. 20H30		22 NOV. 20H30	19 NOV. 20H30		
		25 NOV. 20H30	26 NOV. 20H30		CINÉMA G.PHILIPPE WITTENHEIM 20 NOV. 20H30

15, 23 NOV. 20H30		18 NOV. 18H15	17 NOV. 18H		ESPACE RHÉNAN KEMBS 26 NOV. 20H
11, 24 NOV. 20H30					
16, 22, 25 NOV. 20H30	18, 23 NOV. 20H30	12 NOV. 20H30, 13, 14 NOV. 18H30, 15 NOV. 16H30		11 NOV. 20H30, 21 NOV. 18H	ESPACE RHÉNAN KEMBS 15 NOV. 17H - CINÉ VALLÉE STE-MARIE-AUX-MINES 20 NOV. 20H30 - CINÉMA G.PHILIPPE 15, 19 NOV. 20H30
				22 NOV. 18H30	LA MARGELLE STAFFELFELDEN 23 NOV. 19H30
			24 NOV. 18H		
				26 NOV. 20H30	

			15 nov. 18H		
			22 NOV. 18H		

13, 17 NOV. 20H30					
					CINÉMA G.PHILIPPE WITTENHEIM 18 NOV. 14H30

21 NOV. 20H30					

INFORMATIONS & CONTACT

Prix des places : 4,50€*

* 6 € pour la soirée Roser Freitag
le 13 novembre au cinéma Vox de Strasbourg

Groupes et scolaires : tarif en vigueur dans les salles participantes

Ce programme est susceptible de modifications.
Dans la mesure du possible, nous avons
indiqué l'heure de projection du film, nous
vous remercions de bien vouloir vérifier les
horaires exacts auprès de votre salle.

Sauf mention contraire, tous les
films sont projetés en version
originale sous-titrée français.

ORGANISATEUR
Alsace Cinémas
31, rue Kageneck
67000 STRASBOURG
augenblick@alsace-cinemas.org
www.festival-augenblick.fr

Directrice d'Alsace Cinémas
Stéphanie Dalfeur
Chargée de mission Festival Augenblick
Milène Ehrhart
Contact presse
Sadia Robein
Stagiaires
**Lisa Käuffert, Rémy Stumm, Alizée
Dietrich, Camille Perry**

OURS
Site internet
Patrick Leonard
Graphisme
Mickael Dard
Photographie
Christophe Urbain
Textes
**Stéphanie Dalfeur, Milène Ehrhart,
Valérie Carré, Rémy Stumm**
Traduction
Bernd Zimmermann
Impression
Gyss Imprimeur

REMERCIEMENTS

La programmation du festival a été
élaborée collectivement. Nous remercions
le groupe de programmation :
**Claude Bischoff, Christian Gracco, Michèle
Holt, Jérôme Jorand, Stéphanie Pain**

Merci au personnel de tous les cinémas
participants pour leur engagement !

Pour leur collaboration, nous remercions :
Valérie Carré (UdS), Romain Zaniboni et l'équipe de la
Cigogne Enragée, Sandrine Vergneau et Nele Kirchner
(Picture Tree), Susanne Rocca (Filmarchiv Austria),
Oliver Zobrist (Langfilm), Cosima Finkbeiner (Beta
Cinema), Ricky Oelmack et Sabine Ingartler (Epofilm),
Anne Laurent (AFC), Elise Dansette et Arnaud Tignon
(Sophie Dulac), Paul Thiltges (Paul Thiltges Distribution),
Jost Hering (Jost Hering Filme), Jana Wolff (Plutofilm),
Jonas Grosch (Résiste Films), Tizian Gruner (C-Films),
Valérie Derrien (Paradis Films), Elise Cochin (Wide
Management), Zoé Peyssonnerie (UFO), Sarah Chazelle
(Jour2Fête), Claudia Rudolph Hartmann et Elisabeth
Hergt (Global Screen), Claudio Winter (Akkord Film),
Christina Kornemann et Anika Hasse (Studio 100 Media),
Sophie Clément (Bodega), Renate Zylla (Arcor), Philipp
Budweg et Nathalie Bouteiller-Marin (Lieblingsfilm),
Arend Agthe, Anja Göbel (Deutsche Kiemathek), Sandrine

Carbonnel (CNC), Alizée Dietrich, Camille Perry, Lisa
Käuffert, Rémy Stumm ; Till Zimmermann et Sylvain
Caschelin (Iti-ri), Céline Burgy (Seppia), Christine Bopp
(ACA), Martine Gleizes, Catherine Lallement et Sabrina
Mathis (Académie de Strasbourg), Dominique Drouard
et Nadège Malu (MAERI), Dominique Doppia, Dimitri
Guindet ; Michèle Holt, Cédric Bonin et Roland Mathis
(jurys du concours de critique), Thimothée Gühr ; Marie
Frey, Antonin Despin et Guillaume Berthelot (Furax).

Merci à nos partenaires pour leur soutien :
Laurent Bogen (DRAC), Murielle Famy (Région
Alsace), Nicolas Chabrol et Alexandre Michta (Conseil
départemental du Bas-Rhin), Chantal Struss et Myriam
Holbein (Conseil départemental du Haut-Rhin), Franck
Vialle et Léa Laubacher (Eurométropole Strasbourg),
Gerhard Kuntzle et Marianne Therre-Mano (Consulat
général d'Allemagne), Nicolas Ehler (Goethe-Institut
Nancy), Erika Bernhard et Barbara Hubmann-Agbangla
(Consulat général d'Autriche), Marzio Tartini et Danièle
Hartl (Consulat général de Suisse), Jean-George Mandon
et Jacques Jolas (FEFA), Olaf Paschen (ABCM), Andreas
Schreitmüller, Claude Savin, Isabelle Amann et Camille
Michel (ARTE), Thierry Beck et Patrice Schumacher
(FR3), Steve Wagner (Top Music), Jean-François Viro-
Daub (Citiz), Sophie Hagemann (ville d'Erstein).



Programmation
ciné-concerts

**la Salle
du Cercle**

Usage(s) du monde
Vendredi 13 novembre / 20h30
Musique : Yves Dormoy, Antoine Berjeaut & Andi Pupato

Charlot Festival
Vendredi 29 janvier / 20h30
Musique : Christopher Bjurström
& Agnès Vestermann

Sa Majesté des Mouches
Vendredi 22 avril / 20h30
Musique : Lætitia Shériff

Infos & billetterie : Mairie de Bischheim - 03 88 33 36 68 - www.salleducercle.fr



EUROPE CRÉATIVE
SOUTIENT
LA FORMATION,
LA PRODUCTION INDÉPENDANTE,
LA DISTRIBUTION,
LA PROMOTION,
ET LES AUDIENCES
DES FILMS EUROPÉENS.

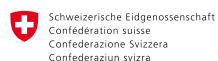
Plus d'informations
Bureau Europe Créative Strasbourg
aurelie.reveillaud@strasbourg.eu
c/o Département audiovisuel et cinéma
Eurométropole de Strasbourg

 Europe Créative
bureau Strasbourg
MEDIA

Europe
Créative

Une jeunesse allemande © Local Films, Blinker Filmproduktion, Alina Film

NOS PARTENAIRES

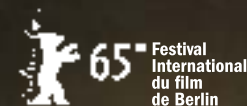


Consulat général de Suisse à Strasbourg



SOPHIE DULAC DISTRIBUTION PRÉSENTE

PAR LE RÉALISATEUR DE
LA CHUTE

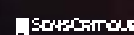


MUNICH - 1939
UN HOMME S'ATTAQUE
SEUL À HITLER

ELSER
UN HÉROS
ORDINAIRE

UN FILM DE OLIVER HIRSCHBIEGEL

AU CINÉMA À PARTIR DU 21 OCTOBRE





PLUS DE 100 GRANDES MARQUES à prix réduits* toute l'année

Roppenheim The Style Outlets vous propose de vivre une expérience shopping exclusive, dans un lieu unique à l'architecture inspirée d'un village alsacien. Toute l'année, **plus de 100 grandes marques internationales** de prêt-à-porter, chaussures et accessoires vous proposent leurs collections à **des prix réduits de -30% minimum***



NAVETTE GRATUITE

DEPUIS STRASBOURG,
BADEN-BADEN ET KARLSRUHE
Horaires sur www.thestyleoutlets.fr
Réservation indispensable
au 0033 (0)3 88 727 717



ALLSAINTS



Calvin Klein Jeans



GUESS



A 30 MINUTES DE STRASBOURG

A35 DIR. KARLSRUHE / SORTIE N°56 ROPPENHEIM
Lundi - Samedi : 10h00 - 19h00



*Par rapport au dernier prix conseillé.



roppenheim
the style outlets